



ГЛАВА ПЕРВАЯ

ОБЗОР АРМИЙ НА ПОЛЕ БИТВЫ КУРУКШЕТРА

ТЕКСТ 1

Дхритараштра сказал: «О Санджая, собравшись в месте паломничества на Курукшетре, что делают мои сыновья и сыновья Панду, желая сразиться?»

ТЕКСТ 2

Санджая сказал: "О царь, взглянув на армию, собранную сыновьями Панду, царь Дурйодхана подошел к своему учителю и обратился к нему с такими словами:

ТЕКСТ 3

О мой учитель, вот великая армия сынов Панду, так умело выстроенная твоим разумным учеником, сыном Друпеды.

ТЕКСТ 4

Здесь в этой армии есть много героических лучников, равных в борьбе Бхиме и Арджуне. Также, там такие великие бойцы как Юйудхана, Вирата и Друпата.

ТЕКСТ 5

Есть там также, великие герои и могучие бойцы, такие как Дхриштакету, Чекитана, Кашираджа, Пуруджит, Кунтибходжа и Шайбья.

ТЕКСТ 6

Там также могущественный Юдхаманью, очень мощный Уттамауджа, сын Субхадры и сыновья Драупади. Все эти воины – великие истребители колесниц.

ТЕКСТ 7

О лучший из брахманов, к твоему сведению, позволь я расскажу тебе о капитанах, которые особенно квалифицированы, возглавить мою военную силу.

ТЕКСТ 8

Есть личности, как и ты сам, Бхишма, Карна, Крипа, Ашваттхама, Викарна, и сын Сомадатты по имени Бхуришрава, которые всегда побеждают в битве.

ТЕКСТ 9

Есть много других героев, которые готовы отдать свои жизни ради меня. Все они хорошо оснащены различными видами оружия, и все они имеют опыт военной науки.

ТЕКСТ 10

Наша сила неизмерима, и мы совершенно защищены дедом Бхишмой, в то время как силы Пандавов, тщательно охраняемые Бхимой, ограничены.

ТЕКСТ 11

Теперь все вы должны дать полную поддержку деду Бхишме, стоя на соответствующих вам стратегических точках в фаланге армии.

ТЕКСТ 12

Тогда Бхишма, великий и доблестный внук династии Куру, дед бойцов, протрубил в свою раковину очень громко, как звук ревущего льва, обрадовав тем Дурйодхану.

ТЕКСТ 13

После этого, внезапно раздались звуки раковин, рожков, барабанов, горнов, создавая оглушительный гул.

ТЕКСТ 14

С другой стороны, Господь Кришна и Арджуна, размещенные на большой колеснице запряженной белыми лошадьми, затрубили в свои трансцендентные раковины.

ТЕКСТ 15

Затем Господь Кришна затрубил в свою раковину Панчаджанью; Арджуна затрубил в свою, Девадатту, а Бхима, ненасытный едок, выполнивший множество труднейших заданий, затрубил в свою потрясающую раковину именуемую Паундрам.

ТЕКСТЫ 16-18

Царь Юдхистхира, сын Кунти, затрубил в свою раковину Анантавиджаю; Накула и Сахадева затрубили в Сугшошу и Манипушкаку. Великий лучник Царь Каши, великий борец Шикханди, Дхриштадьюмна, Вирата и непобедимый Сатьяки, Друпادا, сыновья Драупади, и другие, О Царь, такие как сын Субхадры, очень вооруженный, все затрубили в свои раковины.

ТЕКСТ 19

Звук этих разных раковин стал очень сильным, земля и небо дрожали, сердца сыновей Дхритараштры были повергнуты.

ТЕКСТ 20

О Царь, тем временем Арджуна, сын Панду, находясь на своей колеснице, та что с Хануманом на флаге, взял лук и приготовился выпускать свои стрелы в сыновей Дхритараштры. О царь, затем Арджуна сказал Хришикеше (Кришне) такие слова:

ТЕКСТЫ 21-22

Арджуна сказал: "О непогрешимый, пожалуйста, выведи мою колесницу между двух армий, чтобы я мог видеть, всех присутствующих, желающих сразиться, и с кем должен попытаться биться я в этой великой битве. В присутствии Бхишмы, Дроны и всех других правителей мира, Господь произнес: "Взгляни же, Партха, на всех собравшихся здесь Куру».

ТЕКСТ 23

Дай мне посмотреть на тех, кто пришли сюда сражаться, желая угодить злонамеренному сыну Дхритараштры".

ТЕКСТ 24

Санджая сказал: "О потомок Бхараты, по просьбе Арджуны, Господь Кришна вывел вперед его прекраснейшую колесницу и поставил ее между двумя армиями".

ТЕКСТ 25

В присутствии Бхишмы, Дроны и всех других правителей мира, Господь произнес: "Взгляни же, Партха, на всех собравшихся здесь Куру».

ТЕКСТ 26

Стоя посередине между армиями обеих сторон, Арджуна увидел там своих отцов, дедов, учителей, дядьев по матери, братьев, сыновей, внуков, друзей, а также тестей и доброжелателей .

ТЕКСТ 27

Когда сын Кунти, Арджуна, увидел на поле битвы всех своих друзей и родственников, им овладело чувство сострадания к ним и он произнес следующее:

ТЕКСТ 28

Арджуна сказал: "Мой дорогой Кришна, видя перед собой своих друзей и родственников в столь воинственном духе, я чувствую, как члены моего тела дрожат, а во рту пересыхает.

ТЕКСТ 29

Все мое тело дрожит, мои волосы стоят дыбом. Лук Гандива выскальзывает у меня из рук, и кожа пылает.

ТЕКСТ 30

Я больше не в силах оставаться здесь. Я теряю контроль над собой и мысли мои путаются. Я предвижу только бедствие, О победитель демона Кеши.

ТЕКСТ 31

Я не вижу, какое благо можно получить, убивая своих собственных родственников в этой битве, мой дорогой Кришна, я не желаю победы, царства, или счастья, доставшихся такой ценой.

ТЕКСТЫ 32-35

О Говинда, какая нам польза от царства, счастья, и даже самой жизни, если все те, ради кого мы могли бы этого желать, выстроились сейчас на поле битвы? О Мадхусудана, когда учителя, отцы, сыновья, деды, дядья по матери, тести, внуки, зятья и другие родственники, готовые расстаться со своими жизнями и собственностью, стоят передо мной, как я могу желать их смерти, пусть даже в ином случае я потеряю жизнь? О, хранитель всех живых существ, я не желаю сражаться с ними даже в обмен на все три мира, не говоря уже об этой Земле.

ТЕКСТ 36

Грех падет на нас, если мы уничтожим этих агрессоров. Поэтому не стоит нам убивать сыновей Дхритараштры и наших друзей. Чего мы добьемся этим, О Кришна, супруг богини удачи, и как мы можем быть счастливы, убив наших собственных родственников?

ТЕКСТЫ 37-38 О Джанардана, хотя эти люди охвачены жадностью и не видят греха в убийстве родственников или раздорах с друзьями, почему мы, зная о том, что это грех, должны вовлекаться в подобные действия?

ТЕКСТ 39

С разрушением династии, вечные семейные традиции придут в упадок, и, в итоге, остальные члены семьи станут нерелигиозными.

ТЕКСТ 40

Когда в семье, О Кришна, господствует безверие, женщины рода становятся развращенными, деградация женщин, о потомок Вришни, приводит к появлению нежелательного потомства.

ТЕКСТ 41

Когда количество нежеланных потомков увеличивается, создается адская ситуация как для семьи, так и для тех кто разрушает семейные традиции. В таких выродившихся семьях, предкам уже не воздают положенных подношений воды и пищи.

ТЕКСТ 42

Из-за пагубных деяний разрушителей семейных традиций, приходят в упадок все виды общественной деятельности на благо семьи и общества в целом.

ТЕКСТ 43

О Кришна, поддерживающий существование человечества, от учителей в ученической преемственности я слышал о том, что те, кто разрушают семейные традиции, на веки вечные ввергаются в ад.

ТЕКСТ 44

Увы, как это странно, что мы готовимся к совершению величайших греховных действий, движимые желанием наслаждаться счастьем царствования.

ТЕКСТ 45

Я считаю - лучше сыновьям Дхритараштры убить меня безоружного и не оказывающего сопротивления, чем сражаться с ними.

ТЕКСТ 46

Санджая продолжал: "Произнеся эти слова на поле сражения, Арджуна отбросил в сторону свой лук и стрелы и сел на колесницу, потрясенный горем".

ГЛАВА ВТОРАЯ

ОБЗОР БХАГАВАД-ГИТЫ

ТЕКСТ 1

Санджая сказал: Увидев Арджуну, полного сострадания и очень печального, его глаза, наполняющиеся слезами, Мадхусудана, Кришна, произнес следующие слова.

ТЕКСТ 2

Верховная Личность Бога сказал: "Мой дорогой Арджуна, как могла эта скверна одолеть тебя? Это совсем не подобает человеку, который знает, истинные ценности жизни, и приводит не к высшим планетам, а к позору.

ТЕКСТ 3

О сын Притхи, не поддавайся столь унижительной слабости. Она не подобает тебе. Вырви из сердца эту постыдную жалость и воспрянь, о покоритель врагов".

ТЕКСТ 4

Арджуна сказал: "О убивший демона Мадху (Кришна) , как могу я отвечать стрелами в битве таким людям , как Бхишма и Дрона, достойным моего поклонения.

ТЕКСТ 5

Лучше жить в этом мире прося милостыню, чем существовать ценою жизней великих душ, которых я считаю своими учителями. Даже если ими овладела мирская корысть, они все равно остаются для меня авторитетами. Если они будут убиты, наши трофеи будут запачканы их кровью.

ТЕКСТ 6

Мы не знаем, что лучше: победить их или быть побежденными ими. Сыновья Дхритараштры, убив которых, наша жизнь утратит всякий смысл, теперь стоят перед нами на поле боя.

ТЕКСТ 7

Сейчас я запутался и не знаю, в чем состоит мой долг, слабость окутала меня и я лишился самообладания. В

этом состоянии я прошу Тебя, скажи мне ясно, что будет лучшим для меня. Теперь я - Твой ученик, и душа, предавшаяся Тебе. Пожалуйста, наставляй меня.

ТЕКСТ 8

Я не могу найти средство, чтобы изгнать эту печаль, которая иссушила мои чувства. Я не смогу избавиться от нее, даже если выиграю процветающее царство, равного которому нет на земле, и буду обладать такой же властью, как и полубоги на небесах.

ТЕКСТ 9

Санджая продолжал: Произнеся это, Арджуна, покоритель врагов, обращаясь к Кришне промолвил: «Говинда, я не буду сражаться» - и умолк.

ТЕКСТ 10

О потомок Бхараты, тогда Кришна, находясь между двумя армиями, с улыбкой сказал охваченному горем Арджуне следующие слова.

ТЕКСТ 11

Благословенный Господь сказал: Произнося учёные речи, ты сокрушаешься о том, что недостойно скорби. Мудрые не печалются ни о мертвых, ни о живых.

ТЕКСТ 12

Не было такого времени, когда не существовали бы Я, ты и все эти цари, и в будущем никто из нас не перестанет существовать.

ТЕКСТ 13

Подобно тому, как обусловленная душа, находясь в этом теле, постепенно переходит из тела ребенка в тело юноши, а затем в тело старика, точно также, после смерти, душа переходит в другое тело. Такая смена тел не смущает самореализованную душу.

ТЕКСТ 14

О сын Кунти, непостоянные проявления счастья и страданий, и их исчезновение в свой черед, подобны чередованию зимних и летних сезонов. Они возникают от соприкосновения чувств с объектами восприятия, о потомок Бхараты, поэтому нужно научиться терпеливо переносить их, оставаясь невозмутимым.

ТЕКСТ 15

О, лучший из людей, тот, кого не выводят из равновесия радости и невзгоды, кто всегда остается спокойным и невозмутимым, воистину достоин освобождения.

ТЕКСТ 16

Те, кто видят истину, пришли к заключению, что несуществующее недолговечно, а для существующего нет прекращения. Они сделали этот вывод, тщательно изучив природу того и другого.

ТЕКСТ 17

Знай же, то, что пронизывает все тело, несокруσιμο. Никто не способен разрушить нетленную душу.

ТЕКСТ 18

Только материальное тело несокруσιμοго, неизмеримого и вечного живого существа преходяще, само же живое существо не подлежит разрушению; поэтому, сражайся, О потомок Бхараты.

ТЕКСТ 19

Тот, кто думает, что живое существо уничтожает или его можно сразить, заблуждается. Тот, кто в знании, сознает, что сам не может убить, и никто не может убить его.

ТЕКСТ 20

Для души нет ни рождения, ни смерти. Она была и не перестает быть. Она - нерожденная, вечная, всегда существующая, бессмертная и изначальная. Она не уничтожается, когда уничтожается тело.

ТЕКСТ 21

О Партха, как может человек, знающий, что душа - неразрушимая, вечная, нерожденная, вечная и неизменная, убить кого-либо или заставить кого-то убивать?

ТЕКСТ 22

Как человек, надевающий новые одежды, отказывается от старых, так и душа, принимая новые материальные тела, оставляет старые и бесполезные.

ТЕКСТ 23

Никакое оружие не способно рассечь душу на части, она не может быть ни сожжена огнем, ни смочена водой, ни иссушена ветром.

ТЕКСТ 24

Эта индивидуальная душа нерушима и нерастворима, она не может быть ни сожжена, ни иссушена. Она постоянная, вездесущая, неизменная, непоколебимая, вечная.

ТЕКСТ 25

Говорится, что душа невидима, непостижима и неизменна. Зная это, тебе не следует скорбеть о теле.

ТЕКСТ 26

Однако, даже если ты думаешь, что душа постоянно рождается и умирает, все равно у тебя нет причин для скорби, о сильнорукий.

ТЕКСТ 27

Тот, кто родился, несомненно умрет, а тот, кто умер, непременно родится вновь. Это неизбежно, поэтому не следует предаваться скорби, исполняя свой долг.

ТЕКСТ 28

В начале все сотворенные существа находятся в непроявленном состоянии, на промежуточной стадии они проявляются, и вновь уходят в непроявленность после уничтожения вселенной. Так о чём же скорбеть?

ТЕКСТ 29

Некоторые смотрят на душу как на чудо, другие говорят о ней как о чуде, третьи слышат, что она подобна чуду, а есть и такие, кто, даже услышав о душе, не могут постичь ее.

ТЕКСТ 30

О потомок Бхараты, тот, кто воплощен в теле - вечен, и никогда не может быть убит. Поэтому тебе не следует скорбеть ни об одном живом существе.

ТЕКСТ 31

Приняв во внимание свой особый долг, как кшатрия, тебе следует знать, что нет для тебя лучшего занятия, чем сражаться во имя религиозных принципов; поэтому ни к чему эта нерешительность.

ТЕКСТ 32

О Партха, счастливы те кшатрии, которым нежданно выпадает такая возможность сражаться, открывая пред ними врата небесных планет.

ТЕКСТ 33

Если, однако, ты не будешь сражаться в этой религиозной войне, то ты, несомненно, совершишь грех пренебрежения своим долгом и таким образом, утратишь репутацию воина.

ТЕКСТ 34

Люди всегда будут говорить о твоём позоре, а для уважаемого человека бесчестье хуже смерти.

ТЕКСТ 35

Великие полководцы, превозносившие твоё имя и славу, будут думать, что ты покинул поле битвы только лишь из-за страха и поэтому, будут считать тебя трусом.

ТЕКСТ 36

Враги будут поносить тебя недобрыми словами и с презрением отзываться о твоём умении сражаться. Что может быть мучительнее этого?

ТЕКСТ 37

О сын Кунти, либо ты будешь убит на поле боя и достигнешь небесного царства, либо ты завоюешь царство земное и будешь наслаждаться им. Так наберись же решимости и сражайся.

ТЕКСТ 38

Сражайся во имя долга, не думая о радости и горе, о потерях и приобретениях, победе и поражении. Поступая так, ты никогда не навлечешь на себя греха.

ТЕКСТ 39

До сих пор Я излагал тебе аналитическое знание философии санхьи. Теперь же выслушай знание о йоге, посредством которой деятельность человека освобождается от плачевных результатов. О сын Притхи, обладая этим знанием и действуя соответственно, ты сможешь освободить себя от оков деятельности

ТЕКСТ 40

На этом пути не бывает потерь или напрасно потраченных усилий, и даже небольшое продвижение по нему может защитить человека от всех его страхов.

ТЕКСТ 41

Идущие этим путем решительны и целеустремленны и у них одна цель. О возлюбленный сын Куру, интеллект тех, кто нерешителен, сильно разветвлён.

ТЕКСТЫ 42 - 43

Людей с небольшим запасом знаний очень привлекает цветистый язык Вед, рекомендующих совершать различную кармическую деятельность для вознесения на райские планеты, обретения хорошего рождения,

могущества и т.д. Стремясь к чувственным удовольствиям и роскошной жизни, такие люди говорят, что нет ничего превыше этого.

ТЕКСТ 44

Те, кто слишком привязаны к чувственным удовольствиям и материальному богатству, чьи умы введены в заблуждение всем этим, не имеют твердой решимости в преданном служении Верховному Господу. .

ТЕКСТ 45

Веды, в основном, рассматривают тему трех гун материальной природы. О Арджуна, поднимись над этими гунами. Будь трансцендентен к ним. Освободись от всякой двойственности, от всех беспокойств, связанных с приобретением и сохранением, и утвердись в своем "я".

ТЕКСТ 46

Все потребности, которые обслуживает маленький пруд, могут быть сразу же удовлетворены большим водоёмом. Подобно этому, все назначение Вед открывается тому, кто знает их конечную цель.

ТЕКСТ 47

Ты имеешь право исполнять предписанный долг, но у тебя нет права на плоды действий. Никогда не считай себя причиной результатов своей деятельности и не пытайся уклоняться от исполнения своего долга.

ТЕКСТ 48

Будь стойким в йоге, о Арджуна. Исполни свой долг, отказавшись от привязанности к успеху или неудаче. Такая уравновешенность ума называется йогой.

ТЕКСТ 49

О Дхананджайя, преданно служи Господу, избавься от всякой кармической деятельности, и в таком сознании полностью предайся Ему. Те же, кто желают наслаждаться плодами своих трудов, есть скупцы.

ТЕКСТ 50

Человек, вовлеченный в служение Господу, избавляется от последствий как плохих, так и хороших деяний уже в этой жизни. Поэтому, о Арджуна, прилагай усилия в йоге, которая является искусством всей деятельности.

ТЕКСТ 51

Мудрые, занятые преданным служением, принимая прибежище в Господе, освобождаются от цикла рождения и смерти, с помощью отречения от кармической деятельности материального мира. Таким образом, они могут достичь состояния, неподвластного страданиям.

ТЕКСТ 52

Когда твой разум выберется из дебрей иллюзии, ты станешь безразличным ко всему, что слышал, и ко всему, что услышишь.

ТЕКСТ 53

Когда твой ум больше не будет обеспокоен цветистым языком Вед, когда он будет оставаться сосредоточенным в трансе самореализации, тогда ты достигнешь божественного сознания.

ТЕКСТ 54

Арджуна сказал: "Каковы признаки человека, чье сознание погружено в трансцендентное? Как он говорит и

выражает свои мысли? Как он сидит и как ходит?"

ТЕКСТ 55

Благословенный Господь сказал: « О Партха, когда человек отказывается от всего разнообразия чувственных желаний, которые возникают из измышлений ума и когда его ум находит удовлетворение в себе самом, говорят, что человек пребывает в чистом, трансцендентальном сознании.

ТЕКСТ 56

Тот, кто, несмотря на тройственные страдания, сохраняет спокойствие, кто не ликует в счастье и свободен от привязанностей, страха и гнева, именуется мудрецом, ум которого уравновешен.

ТЕКСТ 57

Тот, кто не имеет привязанностей, кто не радуется, когда с ним случается что-то хорошее, и не печалится, когда случается плохое, утвердился в совершенном знании.

ТЕКСТ 58

Следует понимать, что тот , кто способен отводить свои чувства от объектов чувств, подобно тому, как черепаха втягивает в панцирь свои конечности, воистину пребывает в знании.

ТЕКСТ 59

Воплощенная душа может воздерживаться от чувственных удовольствий, хотя вкус к ним остается. Но испытав высшее наслаждение, она теряет прежний вкус и утверждает в сознании.

ТЕКСТ 60

Чувства столь сильны и импульсивны, о Арджуна, что, помимо воли, увлекают разум даже пронизательного человека, пытающегося управлять ими.

ТЕКСТ 61

Тот, кто обуздывает свои чувства, и сосредоточивает сознание на Мне, считается человеком стойкого разума.

ТЕКСТ 62

Размышляя об объектах чувств, человек развивает привязанность к ним, из привязанности рождается вожделение, из вожделения возникает гнев.

ТЕКСТ 63

Гнев порождает заблуждение, заблуждение затмевает память. Когда память в затмении, пропадает разум, а когда разум потерян, человек вновь падает в колодец материального мира.

ТЕКСТ 64

Тот, кто может контролировать свои чувства практикуя регулирующие принципы свободы, может обрести полную милость Господа и таким образом, освободиться от всех привязанностей и антипатий.

ТЕКСТ 65

Для того, кто обладает Божественным сознанием, больше не существует тройственных страданий материального бытия. В таком состоянии счастья разум человека вскоре становится устойчивым.

ТЕКСТ 66

Тот, кто не достиг уровня трансцендентального сознания, не может иметь ни трансцендентального разума, ни устойчивого ума, без которого немислим мир. А без мира, возможно ли счастье?

ТЕКСТ 67

Подобно тому, как лодку уносит сильным ветром, даже одно единственное чувство завладевшее умом человека, способно унести прочь его разум.

ТЕКСТ 68

Потому, о могучерукий, тот, кто отстранил свои чувства от объектов чувств, несомненно, обладает устойчивым разумом.

ТЕКСТ 69

То, что для всех существ ночь, для владеющего собой время пробуждения. Когда же все живые существа пробуждаются, для мудреца, обладающего внутренним видением, наступает ночь.

ТЕКСТ 70

Только человек, которого не беспокоит непрерывный поток желаний, подобный рекам, впадающим в вечно наполняемый, но всегда спокойный океан, может достичь умиротворения, а не тот, кто стремится удовлетворить свои желания.

ТЕКСТ 71

Только тот, кто отрекся от всех желаний, относящихся к удовлетворению чувств, кто живет свободным от желаний, кто отрекся от чувства собственности, и избавился от ложного эго, может обрести истинное умиротворение.

ТЕКСТ 72

Таков путь духовной и благочестивой жизни, встав на который, человек уже не подвластен заблуждению. Тот, кто даже в час смерти пребывает в таком состоянии, может войти в царство Господа ».

ГЛАВА ТРЕТЬЯ

КАРМА-ЙОГА

ТЕКСТ 1

Арджуна сказал: "О Джанардана! О Кешава! Почему Ты убеждаешь меня участвовать в этой ужасной войне, если считаешь, что разум выше деятельности ради ее плодов?"

ТЕКСТ 2

Твои двусмысленные наставления смутили мой разум. Поэтому прошу Тебя, скажи мне определенно, какой путь принесет мне наивысшее благо?

ТЕКСТ 3

Верховная Личность Бога сказал: О безгрешный Арджуна! Я уже объяснял, что есть два класса людей, которые познают Истину. Одни склонны понимать Ее эмпирически, через философские спекуляции, другие же склонны понимать Ее через преданное служение.

ТЕКСТ 4

Просто воздерживаясь от деятельности, человек не может достичь свободы от кармических реакций и одним только отречением не достичь совершенства.

ТЕКСТ 5

Все люди вынуждены действовать, беспомощно повинуюсь импульсам, берущим начало в гунах материальной природы, поэтому никто не может воздержаться от деятельности даже на мгновение.

ТЕКСТ 6

Тот, кто сдерживает чувства и органы действия, но чей ум привязан к объектам чувств, несомненно, заблуждается и называется притворщиком.

ТЕКСТ 7

С другой стороны, тот, кто контролирует чувства умом и занимает активные органы чувств преданным служением, действуя без привязанности, стоит гораздо выше.

ТЕКСТ 8

Исполняй предписанный тебе долг, ибо такой образ действий лучше, чем бездействие. Не работая, человек не сможет поддерживать свое физическое тело.

ТЕКСТ 9

Любая работа должна совершаться как жертвоприношение Вишну, иначе она привяжет человека к этому материальному миру. Поэтому, о сын Кунти, совершай предписанные тебе обязанности для Его удовлетворения и таким образом, ты всегда будешь оставаться непривязанным и свободным от рабства.

ТЕКСТ 10

В начале творения, Господь всех существ произвел на свет несколько поколений людей и полубогов, наряду с жертвоприношениями во имя Господа Вишну, и благословляя их, сказал: "Будьте счастливы этой ягией [жертвоприношением], потому что совершение её дарует вам все желаемое".

ТЕКСТ 11

Полубоги, удовлетворенные жертвоприношениями, так же удовлетворят и тебя. Благодаря такому взаимобмену друг с другом, воцарится всеобщее процветание для всех.

ТЕКСТ 12

Полубоги, распоряжающиеся различными ресурсами необходимыми для жизни, будучи удовлетворенными совершением ягии (жертвоприношения), они обеспечат человека всем необходимым. Но тот, кто наслаждается этими дарами, не предлагая их в свою очередь полубогам, несомненно, является вором.

ТЕКСТ 13

Преданные Господа освобождаются от всех грехов, потому что они едят пищу, которая предлагается сначала как жертвоприношение. Другие, готовящие пищу для личного чувственного удовлетворения, воистину едят только грех.

ТЕКСТ 14

Все живые тела существуют за счет злаков, которые произрастают от дождя. Дожди вызываются совершением ягии [жертвы], а ягья, рождается из предписанных обязанностей.

ТЕКСТ 15

Регулярная деятельность предписана в "Ведах", а "Веды" непосредственно исходят от Верховной Личности Бога. Поэтому всепроникающая Трансцендентность вечно пребывает в актах жертвоприношений.

ТЕКСТ 16

Мой дорогой Арджуна, человек который не следует этой предписанной Ведической системе жертвоприношений, несомненно, ведет греховную жизнь. Живя только для удовлетворения чувств, такой человек живет напрасно.

ТЕКСТ 17

Но для того, кто черпает радость в себе самом, кто просветлен, кто счастлив и удовлетворен только за счет себя и полностью самодостаточен – у того нет долгов.

ТЕКСТ 18

Самореализованный человек, не ставит своей целью выполнение предписанных обязанностей, но нет у него также и причин, чтобы не работать. Он не должен зависеть, ни от какого другого живого существа.

ТЕКСТ 19

Поэтому, нужно действовать из чувства долга, без привязанности к плодам действий, поскольку, работая без привязанности, человек достигает Всевышнего.

ТЕКСТ 20

Даже такие цари, как Джанака и другие, достигли совершенства исполнением предписанных обязанностей. Поэтому, ради обучения людей, ты должен выполнять свою работу.

ТЕКСТ 21

Какое бы действие ни совершал великий человек, обыкновенные люди следуют по его стопам. И какие бы стандарты он ни устанавливал на примере своих действий, весь мир следует им.

ТЕКСТ 22

О сын Притхи, во всех трех планетных системах нет такого дела, которое Я был бы обязан выполнять. Я ничего не желаю и ни в чем не нуждаюсь, и все же я вовлечен в деятельность.

ТЕКСТ 23

Ибо, если бы Я не участвовал в деятельности, о Партха, несомненно, все люди последовали бы по Моему пути.

ТЕКСТ 24

Если я перестану совершать деяния, все эти миры будут разрушены. Я также был бы причиной появления нежелательного населения, и Я тем самым уничтожил бы спокойствие всех живых существ.

ТЕКСТ 25

Те, кто в невежестве, выполняют свои обязанности с привязанностью к результатам, подобно тому, как поступают мудрые, но без привязанности, ради того, чтобы вывести людей на правильный путь.

ТЕКСТ 26

Пусть мудрые не беспокоят умы невежественных, которые привязаны к кармической деятельности. Не

следует призывать их воздерживаться от работы, но следует вдохновлять их заниматься работой в духе преданности.

ТЕКСТ 27

Сбитая с толку духовная душа, под влиянием трёх гун материальной природы, думает, что совершает действия, которые на самом деле производит природа.

ТЕКСТ 28

Тот, кто в знании Абсолютной Истины, О могучий, не вовлекается в чувства и чувственное удовлетворение, зная хорошо разницу между деятельностью в преданном служении и деятельностью ради плодотворных результатов.

ТЕКСТ 29

Сбитые с толку гунами материальной природы, невежды полностью погружаются в материальную деятельность и привязываются к ней. Но мудрым не стоит смущать их, хотя эта деятельность более низкого уровня из-за недостаточной осведомленности исполнителей.

ТЕКСТ 30

Поэтому, о Арджуна, посвящая всю свою деятельность Мне, сосредоточив на Мне свой ум, не желая выгоды и освободившись от эгоизма и апатии, сражайся.

ТЕКСТ 31

Тот, кто исполняет свои обязанности в соответствии с Моими предписаниями, и следует этому учению с верой, без зависти, освобождается от оков кармической деятельности.

ТЕКСТ 32

Но те, кто из зависти пренебрегают этим учением и не практикуют его регулярно, считаются не обладающими всем знанием, обманутыми, обреченными на невежество и рабство.

ТЕКСТ 33

Даже человек знающий поступает в соответствии с его собственной природой, каждый следует своей природе. Чего можно достичь подавлением?

ТЕКСТ 34

Притяжение и отторжение чувственных объектов ощущают воплощенные в теле существа, но не следует поддаваться под контроль чувств и объектов чувств, потому что они являются камнями преткновения на пути самореализации.

ТЕКСТ 35

Гораздо лучше выполнять свои предписанные обязанности, даже если они делаются с ошибками, чем чужие. Разрушение в ходе выполнения своих обязанностей лучше, чем участие в чужих, ибо подражать опасно.

ТЕКСТ 36

Арджуна сказал: "О потомок Вришни, что же побуждает человека поступать греховно даже помимо его воли, как будто его влечет какая-то сила?"

ТЕКСТ 37

Благословенный Господь сказал: «Это лишь вождление, Арджуна, которое рождается от соприкосновения с

материальной гуной страсти, а затем трансформируется в гнев. Вождление - всепоглощающий, греховный враг этого мира».

ТЕКСТ 38

Как огонь скрыт дымом, как зеркало покрыто пылью, или эмбрион покрыт матерью, так и живое существо покрыто различными степенями этой похоти.

ТЕКСТ 39

Таким образом, чистое сознание человека покрывается его вечным врагом в виде похоти, которая никогда не удовлетворена и пылает подобно огню.

ТЕКСТ 40

Чувства, ум и разум являются местами пребывания этой похоти, которая скрывает настоящее знание живого существа и сбивает его с толку.

ТЕКСТ 41

Потому, О Арджуна, лучший из Бхарат, сначала обуздай этот великий символ греха (похоть), регулируя чувства, и срази этого разрушителя знания и самореализации.

ТЕКСТ 42

Активные чувства превосходят инертную материю, ум выше чувств, разум еще выше чем ум, а она (душа) еще выше, чем разум.

ТЕКСТ 43

Знай себя, чтобы быть трансцендентальным к материальным чувствам, уму и разуму. Человек должен контролировать низшее с помощью Высшего и таким образом, посредством духовной силы, победить этого ненасытного врага, известного как похоть.

ГЛАВА ЧЕТВЕРТАЯ

ТРАНСЦЕНДЕНТАЛЬНОЕ ЗНАНИЕ

ТЕКСТ 1

Благословенный Господь сказал: "Я поведал эту вечную науку йоги богу солнца Вивасвану, Вивасван передал её Ману, прародителю человечества, а Ману, в свой черед, передал её Икшваку.

ТЕКСТ 2

Эта высшая наука передавалась по цепи ученической преемственности, и именно этим путем постигали её святые цари. Но со временем преемственность была нарушена, и следовательно, наука в том виде, в каком она есть, сейчас утрачена.

ТЕКСТ 3

Я поведаю тебе сегодня эту очень древнюю науку о взаимоотношениях со Всевышним, ибо ты Мой преданный и Мой друг; поэтому ты сможешь понять трансцендентальное таинство этого знания.

ТЕКСТ 4

Арджуна сказал: "Бог солнца Вивасван старше Тебя по рождению. Как может быть, что вначале Ты поведал эту науку ему?"

ТЕКСТ 5

Благословенный Господь сказал: "Через многие и многие рождения прошли мы с тобой. Я могу помнить их все, но ты не можешь, о покоритель врагов!"

ТЕКСТ 6

Хотя Я - нерождённый, и Моё трансцендентальное тело нетленно, хотя Я - Господь всех живых существ, Я, все же, в каждое тысячелетие являюсь в Своем изначальном трансцендентальном образе.

ТЕКСТ 7

Всякий раз, когда религия приходит в упадок, и воцаряется безбожие, Я нисхожу Сам, о потомок Бхараты.

ТЕКСТ 8

Чтобы освободить праведников и уничтожить злодеев, а также восстановить религиозные принципы Я прихожу Сам из века в век.

ТЕКСТ 9

Тот, кто знает трансцендентную природу Моего появления и моих деяний, покидая это тело, не рождается снова в этом материальном мире, но достигает Моей вечной обители, о Арджуна.

ТЕКСТ 10

Освободившись от привязанностей, страха и гнева, полностью погрузившись в Меня и найдя во Мне единственное прибежище, многие и многие люди в прошлом очистились, благодаря знанию обо Мне, и таким образом все они обрели трансцендентальную любовь ко Мне.

ТЕКСТ 11

Как люди предаются Мне, так Я, соответственно, и вознаграждаю их. Каждый во всем следует Моим путем, о сын Притхи.

ТЕКСТ 12

Люди в этом мире желают успеха в деятельности приносящей плоды, и поэтому они поклоняются полубогам, и конечно, быстро обретают результаты плодотворной деятельности в этом мире.

ТЕКСТ 13

В соответствии с тремя гунами материальной природы и деятельности, связанной с ними, Мною созданы четыре класса человеческого общества. Тебе следует знать, что хотя Я и создатель этой системы, тем не менее, Сам Я будучи неизменным, не являюсь исполнителем действий.

ТЕКСТ 14

Нет такой деятельности, которая влияла бы на Меня. Я не стремлюсь к ее плодам. Тот, кто осознает эту истину обо Мне, также не запутывается в кармических последствиях своей деятельности.

ТЕКСТ 15

В древние времена все освобожденные души действовали с таким пониманием, и так обрели освобождение.

Поэтому, подобно предшественникам, тебе следует исполнять свой долг, в этом божественном сознании.

ТЕКСТ 16

Даже разумные люди заблуждаются в определении, что есть действие и что - бездействие. Теперь Я объясню тебе, что есть действие, и, зная это, ты освободишься от всех грехов.

ТЕКСТ 17

Хитросплетения деятельности очень сложны для понимания. Поэтому следует хорошо знать, что есть действие, что есть запрещенное действие, и что - бездействие.

ТЕКСТ 18

Тот из людей разумен, кто видит бездействие в действии, и действие в бездействии; и его положение трансцендентально, хотя он и занят разнообразной деятельностью.

ТЕКСТ 19

Тот считается обладающим полнотой знания, кто действует, освободившись от желания чувственного удовлетворения. Мудрецы говорят о таком, что последствия его деятельности сожжены огнем совершенного знания.

ТЕКСТ 20

Отказавшись от всякой привязанности к результатам своей деятельности, всегда удовлетворенный и независимый, он не совершает действий, приносящих плоды, хотя и занят всевозможными делами.

ТЕКСТ 21

Такой знающий человек действует, полностью контролируя свои ум и разум, отрешившись от всех собственнических инстинктов, работая только ради насущных жизненных нужд. Действуя таким образом он не затрагивается греховными реакциями.

ТЕКСТ 22

Тот, кто довольствуется тем, что приходит к нему само собой, кто свободен от двойственности и никому не завидует, кто сохраняет самообладание, как в успехе, так и при неудаче, тот, совершая действия, никогда не запутывается в их последствиях.

ТЕКСТ 23

Деятельность человека, который освободился от влияния гун материальной природы и утвердился в трансцендентальном знании, становится полностью духовной.

ТЕКСТ 24

Человек, всецело поглощенный сознанием Кришны, непременно достигнет духовного царства, ибо он полностью отдает себя духовной деятельности, в которой потребление является абсолютным, а то, что предлагается, обладает такой же духовной природой.

ТЕКСТ 25

Одни йоги совершенным образом поклоняются полубогам, предлагая им различные жертвоприношения, другие же возносят жертвы на огонь Верховного Брахмана.

ТЕКСТ 26

Некоторые из них приносят в жертву процесс слушания и другие чувства на огонь контроля ума, а другие

приносят на жертвенный огонь объекты чувств, такие как звук.

ТЕКСТ 27

Те, кто заинтересованы в достижении самоосознания, что касается контроля ума и чувств, приносят деятельность всех органов чувств, так же как и жизненную силу (дыхание) на огонь контролируемого ума.

ТЕКСТ 28

Одни обретают просветление, жертвуя свою собственность и совершая суровые аскезы, принимая строгие обеты и занимаясь мистическими практиками восьмиступенчатой йоги, другие изучают Веды ради обретения трансцендентального знания.

ТЕКСТ 29

Есть даже те, кто склонны сдерживать процесс дыхания, оставаясь в трансе; они практикуют задержку выдоха на переходе во вдох и вдох на переходе в выдох, в конце концов прекращают дышать вообще и погружаются в транс. Другие же, ограничивая себя в еде, приносят в жертву выдыхаемый воздух.

ТЕКСТ 30

Все они, понимающие значение этих жертвоприношений, очищаются от греховных реакций и, изведав нектарный вкус их плодов, достигают высшей вечной атмосферы.

ТЕКСТ 31

О лучший из династии Куру, тот, кто не совершает жертвоприношений, никогда не будет счастлив на этой планете или в этой жизни, что же тогда говорить о следующей?

ТЕКСТ 32

Все эти различные виды жертвоприношений одобрены Ведами, и все они порождены различными видами деятельности. Обладая этим знанием, ты достигнешь освобождения.

ТЕКСТ 33

О покоритель врагов, принесение в жертву знания больше, чем принесение в жертву собственности. В конечном итоге, о сын Притхи, все жертвоприношения направлены на достижение трансцендентального знания.

ТЕКСТ 34

Попытайся узнать истину, обратившись к духовному учителю. Спрашивай его смиренно и воздавай ему служение. Самореализованная душа способна открыть тебе знание, ибо она видит истину.

ТЕКСТ 35

И когда ты таким образом познаешь истину, ты поймешь, что все живые существа являются лишь частью Меня, что они пребывают во Мне, и принадлежат Мне.

ТЕКСТ 36

Даже если ты самый грешный из всех грешников, взойдя на корабль духовного знания, ты сможешь пересечь океан страданий.

ТЕКСТ 37

О Арджуна, подобно тому как пламя костра превращает дрова в пепел, огонь знания сжигает дотла все последствия материальной деятельности.

ТЕКСТ 38

В этом мире нет ничего более возвышенного и чистого, чем духовное знание. Это знание - зрелый плод всего мистицизма. И тот, кто достигнет высшей ступени преданного служения, в должный срок насладится им в своем сердце.

ТЕКСТ 39

Верующий человек, поглощенный трансцендентальным знанием, и обуздавший свои чувства, быстро достигает высшего духовного умиротворения.

ТЕКСТ 40

Но невежественные и неверующие люди, которые сомневаются в словах богооткровенных писаний, не способны обрести сознание Бога. Сомневающаяся душа не найдёт счастья ни в этом мире, ни в следующем.

ТЕКСТ 41

Поэтому тот, кто отречён от плодов деятельности, чьи сомнения разрушены силой трансцендентального знания, кто утвердился в самоосознании, тот не связан действиями, о завоеватель богатств.

ТЕКСТ 42

Поэтому, мечом знания разруби в своем сердце узел сомнений, порожденных невежеством. Вооружившись йогой, о Бхарата, встань и сражайся!

ГЛАВА ПЯТАЯ

КАРМА-ЙОГА – ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ В СОЗНАНИИ КРИШНЫ

ТЕКСТ 1

Арджуна сказал: «О Кришна, сначала Ты просил меня отказаться от деятельности, а затем рекомендуешь мне служить с преданностью. Теперь будь милостив, скажи мне определенно, какой из двух путей более благотворный».

ТЕКСТ 2

Благословенный Господь сказал: отречение от деятельности, и деятельность в преданности одинаково хороши для освобождения. Но, из этих двух, деятельность в преданном служении лучше, чем отречение от деятельности.

ТЕКСТ 3

Тот, кто не отвращается от плодов своей деятельности, но и не желает их, как известно, всегда отречен. Такая личность, свободная от всех видов двойственности, легко преодолевают материальную обусловленность и полностью освобождается, о сильнорукий Арджуна.

ТЕКСТ 4

Только невежды говорят о карма-йоге и преданном служении, как отличающихся от аналитического изучения материального мира (санкхьи). Те, кто действительно обладает знанием, говорят, что тот, кто следует по одному из этих путей, достигает результатов обоих.

ТЕКСТ 5

Тот, кто знает, что положение достигнутое с помощью отречения может быть также обретено путем деятельности в преданном служении и видит, поэтому, что путь преданного служения и путь отречения - это один путь, видит вещи, как они есть.

ТЕКСТ 6

Простое отречение от всякой деятельности, не может сделать человека счастливым, за исключением того, кто занимается преданным служением Господу. Мудрецы, очищенные преданным служением, достигают Всевышнего без промедления.

ТЕКСТ 7

Тот, кто занят в преданном служении, кто чист душой, кто контролирует свой ум и чувства, дорог всем и все дороги ему. И хотя такой человек всегда работает, он никогда не запутывается в последствиях своей деятельности.

ТЕКСТЫ 8-9

Человек в божественном сознании, хотя и видит, слышит, осязает, обоняет, ест, движется, спит, дышит, внутренне всегда понимает, что фактически ничего не делает. Потому что, разговаривая, опорожняясь, поглощая пищу, открывая или закрывая глаза, он всегда осознает, что все это не более чем результат взаимодействия материальных чувств с их объектами, и что сам он в стороне от них.

ТЕКСТ 10

Тот, кто исполняет свои обязанности, без привязанности, посвящая их Верховному Господу, не затрагивается влиянием греховной деятельности, подобно листу лотоса, который не смачивается водой.

ТЕКСТ 11

Йоги, отказавшиеся от привязанностей, действуют телом, умом, интеллектом и даже чувствами, только с целью очищения.

ТЕКСТ 12

Непоколебимо преданная душа достигнет истинного умиротворения, ибо она предлагает мне результаты всех своих действий; в то время как тот, кто не связан с Божественным, кто жаждет плодов своего труда, запутывается.

ТЕКСТ 13

Когда воплощенное живое существо контролирует свою природу и на умственном уровне отрекается от всякой деятельности, оно счастливо пребывает в городе девяти врат [материальном теле], не совершая действий и не являясь причиной совершения действий.

ТЕКСТ 14

Воплощенный дух, правитель города своего тела, не совершает действий, не побуждает людей действовать и не создает плодов действий. Все это исполняется гунами материальной природы.

ТЕКСТ 15

Так же и Верховный Дух не отвечает за чью-либо греховную или благочестивую деятельность. Однако, воплощенные в теле живые существа, сбиты с толку невежеством, покрывающим их истинное знание.

ТЕКСТ 16

Однако, когда человека озаряет знание, разрушающее неведение, оно открывает ему все, подобно тому, как солнце освещает все в дневное время.

ТЕКСТ 17

Когда ум, разум, вера и надежда человека сосредоточены во Всевышнем, тогда он полностью освобождается от тревог, благодаря совершенному знанию, и, таким образом, прямо следует по пути к освобождению.

ТЕКСТ 18

Смиранный мудрец, благодаря истинному знанию, одинаково смотрит на ученого и кроткого брахмана, корову, слона, собаку и собакоеда (неприкасаемого).

ТЕКСТ 19

Те, чей ум установился в единообразии и спокойствии, уже победили рождение и смерть. Они безупречны, как Брахман, и поэтому уже пребывают в Брахмане.

ТЕКСТ 20

Человек, который не радуется, случись что-то хорошее, и не скорбит, случись что плохое, кто тверд разумом, не заблуждается, и сведущ в науке о Боге, уже пребывает в трансцендентности.

ТЕКСТ 21

Такого освобожденного человека не привлекают материальные, чувственные удовольствия или внешние объекты, он постоянно пребывает в состоянии транса, наслаждаясь блаженством в себе. Таким образом, самореализованная личность наслаждается беспредельным счастьем, ибо она сосредоточена на Всевышнем.

ТЕКСТ 22

Разумный человек никогда не стремится к тому, что связано с материальными чувствами и может стать для него источником страданий. О сын Кунти, у подобных удовольствий есть начало и конец, поэтому мудрый никогда не обольщается ими.

ТЕКСТ 23

Если, прежде чем оставить свое нынешнее тело, человек развил в себе способность терпеть побуждения материальных чувств и избавился от желаний и гнева, он является йогом и счастлив даже в этом мире.

ТЕКСТ 24

Тот, кто черпает счастье, активность, радость и просветление в самом себе, поистине является совершенным мистиком. Он обретает освобождение во Всевышнем и в конечном итоге достигает Его.

ТЕКСТ 25

Тот, кто находится вне двойственности и сомнений, чей ум погружен в себя, кто всегда занят деятельностью на благо всех живых существ, и кто свободен от всех грехов, достигает освобождения во Всевышнем.

ТЕКСТ 26

Тот, кто свободен от гнева и всех материальных желаний, кто достиг самоосознания, дисциплинирован и постоянно стремится к совершенству, непременно получит освобождение во Всевышнем, в ближайшем будущем.

ТЕКСТ 27-28

Отключившись от всех внешних объектов чувственного восприятия, сосредоточив взор между бровей,

задержав вдыхаемый и выдыхаемый воздух в ноздрях – контролируя, таким образом, ум, чувства и разум, трансценденталист становится свободным от желания, страха и гнева. Тот, кто всегда пребывает в таком состоянии, несомненно, уже освобожден.

ТЕКСТ 29

Мудрецы, знающие меня как конечную цель всех жертвоприношений и аскез, Верховного Господа всех планет и полубогов, благодетеля и доброжелателя всех живых существ, достигают умиротворения, избавляясь от мук материальных страданий.

ГЛАВА ШЕСТАЯ

САНКХИЯ-ЙОГА

ТЕКСТ 1

Благословенный Господь сказал: «Тот, кто, не привязан к плодам своего труда, кто выполняет работу из чувства долга, тот живет в отречении и является истинным мистиком, а не тот, кто не зажигает огня и не выполняет никакой работы».

ТЕКСТ 2

То, что называют отречением, есть то же самое, что йога, или воссоединение со Всевышним, ибо никто не может стать йогом, если он не отказывается от желания чувственных удовольствий.

ТЕКСТ 3

Говорится, что для неопытного в восьмиступенчатой системе йоги, работа является средством; а для того, кто уже достиг высот в йоге, средством является прекращение всякой материальной деятельности.

ТЕКСТ 4

Человек считается достигшим высокой ступени йоги, когда, отказавшись от всех материальных желаний, он перестает действовать ради удовлетворения собственных чувств и не вовлекается в кармическую деятельность.

ТЕКСТ 5

Человек должен использовать свой ум для возвышения, а не для деградации. Ум может быть как другом обусловленной души, так и врагом.

ТЕКСТ 6

Для того, кто обуздал ум, он становится лучшим другом, а для того, кто не смог сделать этого, его ум останется величайшим врагом.

ТЕКСТ 7

Тот, кто победил ум, уже достиг Сверхдуши, ибо он обрел спокойствие. Такой человек равно относится к счастью и горю, жаре и холоду, чести и бесчестию.

ТЕКСТ 8

Говорится, что когда человек полностью удовлетворен приобретенным знанием и реализацией, его считают достигшим самоосознания и называют йогом [мистиком]. Такой человек находится на трансцендентном уровне и является хозяином своих чувств. Он видит единую природу вещей, будь то галька, камень или золото.

ТЕКСТ 9

Еще более продвинут тот, кто одинаково относится ко всем, будь то честные доброжелатели, любящие благодетели, друзья или враги, завистники, праведники, грешники, или те, кто равнодушны и беспристрастны.

ТЕКСТ 10

Трансценденталист должен постоянно пытаться концентрировать свой ум на Высшем "Я"; ему следует жить одному в уединенном месте и всегда тщательно контролировать свой ум. Он должен освободиться от желаний и чувства собственности.

ТЕКСТ 11-12

Для того, чтобы практиковать йогу, нужно удалиться в уединенное место, постелить на землю траву куша, покрыв ее оленьей шкурой и мягкой тканью. Сиденье не должно быть ни слишком высоким, ни слишком низким и должно находиться в освященном месте. Затем йог должен сесть в устойчивой позе и приступить к занятиям йогой, контролируя ум и чувства, очищая сердце и фиксируя ум на одной точке.

ТЕКСТ 13-14

Необходимо держать тело, шею и голову прямо, постоянно удерживая взгляд на кончике носа. Таким образом, покорив и успокоив ум, без страха, полностью освободившись от половой жизни, человек должен медитировать на Меня внутри своего сердца, считая Меня конечной целью жизни.

ТЕКСТ 15

Таким образом, мистик-трансценденталист, практикующий контроль тела, ума и деятельности, прекращает материальное существование и достигает царства Бога [или обители Кришны].

ТЕКСТ 16

Человек не может стать йогом, о Арджуна, если он ест слишком много или слишком мало, спит слишком много или не высыпается.

ТЕКСТ 17

Тот, кто умерен в своих привычках, касающихся еды, сна, труда и отдыха может смягчить все материальные страдания, занимаясь йогой.

ТЕКСТ 18

Когда йог, с помощью практики йоги, дисциплинировав деятельность своего ума, находится в трансцендентности, лишившись всех материальных желаний, считается, что он достиг йоги.

ТЕКСТ 19

Как не колеблется пламя светильника в безветренном месте, так и трансценденталист, чей ум находится под контролем, всегда остается устойчивым в своей медитации на трансцендентное "Я".

ТЕКСТЫ 20-23

Стадия совершенства называется трансом, или самадхи, когда ум, практикующего йогу, полностью

отстраняется от материальной психической деятельности. Эта стадия характеризуется способностью видеть свою сущность чистым умом и ощущать в себе наслаждение и радость. В этом радостном состоянии, человек испытывает безграничное трансцендентное счастье и наслаждается посредством трансцендентальных чувств. Утвердившись таким образом, человек никогда не отступает от истины, и, после обретения этого, он считает, что нет большего блага. Находясь в таком положении, человек никогда не испытывает потрясений, даже в самый разгар величайших бедствий. Воистину, это настоящая свобода от всех страданий, возникающих от контакта с материей.

ТЕКСТ 24

Человек должен заниматься йогой с неуклонной решимостью и верой. Он должен отказаться от всех без исключения материальных желаний, порожденных ложным эго и таким образом контролировать с помощью ума все свои чувства во всех их проявлениях.

ТЕКСТ 25

Постепенно, шаг за шагом, с полной убежденностью, нужно войти в состояние транса, с помощью разума, и, таким образом, ум должен быть сосредоточен только на "Я" и не должен думать ни о чем другом.

ТЕКСТ 26

Где бы ни блуждал ум, из-за его изменчивой и неустойчивой природы, несомненно, нужно возвращать его назад, под контроль своего "я".

ТЕКСТ 27

Йог, чей ум сосредоточен на Мне, воистину достигает высочайшего счастья. В силу его отождествления себя с Брахманом, он освобожден, его ум умиротворён, его страсти успокоились, и он освободился от греха.

ТЕКСТ 28

Будучи уравновешенным и свободным от всякого материального загрязнения, йог достигает высочайшего совершенного уровня счастья в контакте с Высшим Сознанием.

ТЕКСТ 29

Истинный йог видит меня во всех существах, и также видит каждое существо во Мне. В действительности, самореализованная личность видит Меня везде.

ТЕКСТ 30

Для того, кто видит меня во всем, и все - во Мне, Я никогда не потерян, и он никогда не потерян для Меня.

ТЕКСТ 31

Йог, который знает, что Я и Сверхдуша во всех живых созданиях суть одно, поклоняется Мне и всегда остается во Мне при всех обстоятельствах.

ТЕКСТ 32

Тот является совершенным йогом, кто, сравнивая с самим собой, видит истинное равенство всех живых существ, как в счастье, так и в несчастье, о Арджуна!

ТЕКСТ 33

Арджуна сказал: О Мадхусудана, система йоги, которую Ты обобщенно описал, кажется мне непрактичной и непосильной, ибо ум мой беспокоен и неустойчив.

ТЕКСТ 34

Ум беспокоен, непокорен, упрям и очень силен, о Кришна, и укротить его, мне кажется, труднее, чем управлять ветром.

ТЕКСТ 35

Благословенный Господь сказал: О сильнорукий сын Кунти, несомненно, очень трудно обуздать беспокойный ум, но это возможно с помощью соответствующей практики и отрешенности.

ТЕКСТ 36

Для того, чей ум необуздан, самореализация - тяжелый труд. Но тот, чей ум под контролем, и кто идет к цели правильным путем, непременно добьется успеха. Таково Мое мнение.

ТЕКСТ 37

Арджуна сказал: "Какая судьба ожидает верующего человека, не проявившего упорства, который сначала принимает процесс самоосознания, но позже оставляет его, из-за мирского склада ума, и, таким образом, не достигает совершенства в мистицизме?"

ТЕКСТ 38

О могучерукий Кришна, разве человек, отклонившийся от пути трансцендентности, не теряет своих качеств, подобно разорванному облаку, так и не нашедшему прибежища?

ТЕКСТ 39

В этом заключается моё сомнение, о Кришна, и я прошу Тебя рассеять его полностью. Нет никого, кроме Тебя, кто может это сделать".

ТЕКСТ 40

Благословенный Господь сказал: сын Притхи, трансценденталист, вовлеченный в благоприятную деятельность, не встречает разрушения ни в этом мире, ни в духовном мире; Мой друг, зло никогда не одолеет того, кто творит добро.

ТЕКСТ 41

Неудачливый йог, после многих, многих лет наслаждений, проведенных на планетах, где живут благочестивые живые существа, рождается в семье праведников, или в семье богатых аристократов.

ТЕКСТ 42

Или он принимает рождение в семье трансценденталистов, мудрость которых несомненно велика. Воистину, такое рождение редко кому достается в этом мире.

ТЕКСТ 43

Получив такое рождение, он снова возрождает божественное сознание своей предыдущей жизни, и пытается добиться дальнейшего прогресса, в целях достижения полного успеха, о сын Куру.

ТЕКСТ 44

В силу божественного сознания своей предыдущей жизни, он естественным образом привлекается принципами йоги, даже не ища их. Такой любознательный трансценденталист, стремящийся к йоге, всегда выше ритуалистических принципов писаний.

ТЕКСТ 45

Но когда йог с искренним устремлением вовлекает себя в совершение дальнейшего прогресса, очистившись

от всякой скверны, он, в конце концов, после многих, многих жизней, посвященных практике йоги, достигает высшей цели.

ТЕКСТ 46

Йог превосходит аскета, философа-эмпирика и того, кто занимается кармической деятельностью. Поэтому, о Арджуна, в любых обстоятельствах, будь йогом.

ТЕКСТ 47

И из всех йогов, тот, кто с великой верой всегда пребывает во Мне, поклоняясь Мне в трансцендентном любовном служении, тот теснейшим образом связан со Мной в йоге и является величайшим.

ГЛАВА СЕДЬМАЯ

ЗНАНИЕ АБСОЛЮТА

ТЕКСТ 1

Верховный Господь сказал: "Теперь услышь, о сын Притхи, как занимаясь йогой, полностью сознавая Меня, с умом устремленным ко Мне, ты сможешь всецело познать Меня, освободившись от сомнений.

ТЕКСТ 2

Сейчас Я возведу тебе во всей полноте, как воспринимаемое чувствами знание, так и божественное знание, познав которое, нечего более постигать.

ТЕКСТ 3

Из многих тысяч людей может быть один стремится к совершенству, а из тех, кто достиг совершенства, едва ли один воистину познал Меня.

ТЕКСТ 4

Земля, вода, огонь, воздух, эфир, ум, разум и ложное эго - все вместе эти восемь элементов составляют Мои отделенные материальные энергии.

ТЕКСТ 5

Помимо этой низшей природы, о сильнорукий Арджуна, существует Моя высшая энергия, состоящая из живых существ, которые борются с материальной природой и поддерживают вселенную.

ТЕКСТ 6

Знай же, что Я - начало, и Я - конец всего, что есть материального и всего, что есть духовного в этом мире.

ТЕКСТ 7

О завоеватель богатств (Арджуна), нет истины превыше Меня. Все покоится на Мне, подобно жемчужинам, нанизанным на нить.

ТЕКСТ 8

О сын Кунти (Арджуна), Я - вкус воды, Я - свет солнца и луны, слог "ом" в ведических мантрах. Я - звук в эфире и талант в человеке.

ТЕКСТ 9

Я - изначальный аромат земли, и Я - жар огня. Я - жизнь всех живущих, и Я - тапасья всех аскетов.

ТЕКСТ 10

О сын Притхи, знай, что Я - изначальное семя всех существ, разум разумных, и мощь могущественных людей.

ТЕКСТ 11

Я - сила сильных, свободных от страсти и желания. Я - половая жизнь, не противоречащая религиозным принципам, о повелитель Бхарат (Арджуна).

ТЕКСТ 12

Все состояния бытия, будь то добродетель, страсть или неведение, проявляются Моей энергией. Я, в каком-то смысле, все, но Я независим. Я не подчиняюсь гунам этой материальной природы.

ТЕКСТ 13

Ввергнутый в заблуждение тремя гунами природы [благостью, страстью и невежеством], весь мир не знает Меня, стоящего над гунами и неисчерпаемого.

ТЕКСТ 14

Трудно преодолеть Мою божественную энергию, состоящей из трех гун материальной природы. Но тот, кто предался Мне, может легко выйти из под её влияния.

ТЕКСТ 15

Те негодяи, которые лишены разума, низшие из людей, те, чье знание украдено иллюзией, и те, кому присуща атеистическая природа демонов, не предаются Мне.

ТЕКСТ 16

О лучший из Бхарат (Арджуна), четыре типа благочестивых людей воздают преданное служение Мне: находящиеся в бедственном положении, жаждущие богатства, любознательные, и тот, кто ищет знание Абсолюта.

ТЕКСТ 17

Из них мудрец, обладающий полным знанием и соединенный со Мной чистым преданным служением - самый лучший. Ибо Я очень дорог ему, и он дорог Мне.

ТЕКСТ 18

Все эти преданные, несомненно, возвышенные души, но того, кто обладает знанием обо Мне, я считаю воистину пребывающим во Мне. Погруженный в трансцендентное служение Мне, он достигает Меня.

ТЕКСТ 19

После многих рождений и смертей тот, кто действительно пребывает в знании - предается Мне, познав Меня как причину всех причин и причину всего сущего. Но очень редко встречается такая великая душа.

ТЕКСТ 20

Те, чей разум осквернён материальными желаниями, вручают себя полубогам и следуют определенным правилам и предписаниям поклонения, соответствующим их собственной природе.

ТЕКСТ 21

Я пребываю в сердце каждого как Сверхдуша. Если кто-либо желает поклоняться полубогам, Я укрепляю его веру, с тем, чтобы он мог посвятить себя какому-либо определенному божеству.

ТЕКСТ 22

Наделенный такой верой, он ищет милости определенного полубогу и обретает желаемое. Но в действительности эти блага даруются Мной одним.

ТЕКСТ 23

Не очень разумные люди поклоняются полубогам, и плоды, обретаемые ими, ограничены и преходящи. Те, кто поклоняются полубогам, попадают на планеты полубогов, но Мои преданные, в конечном счете, достигают Моей высшей планеты.

ТЕКСТ 24

Неразумные люди, которые не знают Меня, думают, что Я, принимаю эту личностную форму. Вследствие ничтожности их знания, они не знают о Моей высшей природе, которая является неизменной и непревзойденной.

ТЕКСТ 25

Я никогда не являюсь перед теми, кто глупы и невежественны. От них Я сокрыт Своей внутренней энергией, и потому они не знают, что Я - нерождённый и непогрешимый.

ТЕКСТ 26

О Арджуна, будучи Верховной Личностью Бога, Я знаю все, что происходило в прошлом, все, что происходит в настоящем, и все, что еще должно свершиться. Я также знаю всех живых существ; Меня же не знает никто.

ТЕКСТ 27

О потомок Бхараты, о покоритель врагов, все живые существа рождаются в неведении, введенные в заблуждение двойственностью, проистекающей из желания и ненависти.

ТЕКСТ 28

Люди, совершавшие благочестивые поступки в предыдущих жизнях и в этой жизни, чьи греховные действия полностью искоренены, освободившись от двойственности заблуждений, с решимостью отдают себя служению Мне.

ТЕКСТ 29

Разумные люди, стремящиеся к освобождению от старости и смерти, находят прибежище во Мне, преданно служа Мне. В действительности, они находятся на уровне Брахмана, ибо обладают полным знанием всего, что касается трансцендентной и кармической деятельности.

ТЕКСТ 30

Те, кто знают Меня, как Верховного Господа, как движущий принцип материального проявления, кто знает Меня, как владыку всех полубогов и как Того, кто поддерживает все формы жертвоприношений, могут, посредством непоколебимой сосредоточенности ума, понять и познать Меня, Верховную Личность Бога,

даже в момент смерти.

ГЛАВА ВОСЬМАЯ

ДОСТИЖЕНИЕ ВСЕВЫШНЕГО

ТЕКСТ 1

Арджуна спросил: О Мой Господь, о Верховная Личность, что есть Брахман? Что есть душа? Что является кармической деятельностью? Что представляет собой это материальное проявление? И кто такие полубоги? Пожалуйста, объясни мне всё это.

ТЕКСТ 2

Как этот Господь жертвоприношений живёт в теле, и в какой части тела Он пребывает, о Мадхусудана? И как могут те, кто занимается преданным служением, помнить о Тебе в момент смерти?

ТЕКСТ 3

Верховный Господь сказал: неразрушимое, трансцендентное живое существо называется Брахман, а его вечная природа называется свое "я". Деятельность, связанная с развитием этих материальных тел, называется кармой, или кармической деятельностью.

ТЕКСТ 4

Физическая природа, как известно, обладает бесконечной изменчивостью. Вселенная является космической формой Верховного Господа, и Я, этот Господь, представленный как Сверхдуша, пребываю в сердце каждого воплощенного существа.

ТЕКСТ 5

И тот, кто во время смерти, оставляя своё тело, помнит обо Мне одном, сразу же достигает Моей природы. В этом нет никаких сомнений.

ТЕКСТ 6

О каком бы состоянии бытия ни помнил человек, покидая свое тело, этого состояния он и достигнет непременно.

ТЕКСТ 7

Поэтому, Арджуна, ты всегда должен думать о Мне в форме Кришны и в то же время сражаться, выполняя свой долг. Посвятив Мне все свои действия, сосредоточив на Мне свой ум и разум, ты непременно достигнешь Меня, это не подлежит сомнению.

ТЕКСТ 8

Тот, кто размышляет о Верховной Личности Бога, чей ум постоянно занят мыслями обо Мне, не отклоняясь с этого пути, он, о Партха [Арджуна], несомненно, достигнет Меня.

ТЕКСТ 9

Следует думать о Верховной Личности, как о всеведующем, как о самом старшем, как о Том, кто всё

контролирует, кто меньше, чем наименьшее, кто поддерживает все сущее, кто находится за пределами всех материальных представлений, кто непостижим, и кто всегда остаётся личностью. Он светится подобно солнцу, и, будучи трансцендентным, находится за пределами этой материальной природы.

ТЕКСТ 10

Тот, кто в момент смерти, сконцентрирует свой жизненный воздух между бровей, погрузившись, с полной преданностью, в размышления о Верховном Господе, тот непременно достигнет Верховной Личности Бога.

ТЕКСТ 11

Люди, изучившие Веды, произносящие Омкару, великие мудрецы, принявшие отреченный уклад жизни, входят в Брахман. Стремясь к такому совершенству, человек практикует воздержание. Сейчас я объясню тебе этот процесс, посредством которого можно обрести спасение.

ТЕКСТ 12

Погруженность в йогу есть отрешенность от всякой чувственной деятельности. Закрывая все двери для чувств, концентрируя ум в области сердца, а жизненный воздух - в верхней части головы, человек утверждается в йоге.

ТЕКСТ 13

Если человек, утвердившийся в состоянии йоги и произносящий священный слог ом, высшее сочетание букв, покидает своё тело, размышляя о Верховной Личности Бога, он, несомненно, достигает духовных планет.

ТЕКСТ 14

Для того, кто всегда помнит обо Мне, Я легко достижим, о сын Притхи, благодаря его постоянной погруженности в преданное служение.

ТЕКСТ 15

Вернувшись ко Мне, великие души, достигшие наивысшего совершенства в бхакти-йоге, никогда не вернутся в этот временный, полный страданий мир.

ТЕКСТ 16

Начиная с самой высшей планеты материального мира, и вплоть до самых низких - все они являются местом страданий, где повторяются рождение и смерть. Но тот, кто достигнет Моей обители, о сын Кунти, никогда не родится вновь.

ТЕКСТ 17

По человеческому исчислению, тысяча эпох, вместе взятых, составляют продолжительность одного дня Брахмы. И столько же длится его ночь.

ТЕКСТ 18

В начале дня Брахмы, на свет появляется множество живых существ, и с приходом ночи Брахмы все они аннигилируются.

ТЕКСТ 19

Снова и снова, с наступлением дня Брахмы, мириады живых существ начинают свою деятельность; когда же опускается ночь, о Партха, и они беспомощно растворяются.

ТЕКСТ 20

Но существует другая, вечная природа, которая трансцендентна к этой проявленной и непроявленной материи. Эта высшая природа неуничтожима. Когда всё в этом материальном мире уничтожается, эта часть остается неизменной.

ТЕКСТ 21

Эту высшую обитель описывают как непроявленную и непогрешимую, и она является местом высшего назначения. Тот, кто попадает туда, никогда не возвращается обратно. Такова Моя высшая обитель.

ТЕКСТ 22

Верховного Господа, который превосходит всех, можно достичь путём чистой преданности. Хотя он пребывает в Своей обители, Он всепроникающий, и все находится в Нем.

ТЕКСТ 23

О лучший из Бхарат, теперь Я опишу тебе различные моменты времени, в которые йоги уходят из этого мира, чтобы вернуться или не вернуться обратно

ТЕКСТ 24

Те, кто познали Верховный Брахман уходят из этого мира, во время влияния бога огня, в светлое время, в благоприятный момент, в течение двух недель прибывающей луны и шести месяцев, когда солнце движется на север.

ТЕКСТ 25

Мистик, который уходит из этого мира в туман, ночью, в течение двух недель убывающей луны, или в период шести месяцев, когда солнце движется на юг, достигает планеты луна, но вновь возвращается обратно.

ТЕКСТ 26

По мнению Вед, существует два пути ухода из этого мира: один при свете, а другой во тьме. Тот, кто уходит при свете, не возвращается обратно, но тот, кто уходит во тьме, вернется снова.

ТЕКСТ 27

О Арджуна, преданные, зная об этих двух путях, никогда не заблуждаются . Поэтому всегда будь сосредоточен в преданности.

ТЕКСТ 28

Человек, вставший на путь преданного служения не лишается результатов изучения Вед, совершения жертвоприношений, аскезы, благотворительности, продолжения философской и кармической деятельности. В конце концов, он достигает высшей обители.

ГЛАВА ДЕВЯТАЯ

САМОЕ СОКРОВЕННОЕ ЗНАНИЕ

ТЕКСТ 1

Верховный Господь сказал: Мой дорогой Арджуна, поскольку ты никогда не завидуешь Мне, Я передам тебе эту самую сокровенную мудрость, познав которую ты избавишься от страданий материального существования.

ТЕКСТ 2

Это знание - царь всего знания, тайна тайн. Это знание самое чистое, и поскольку оно даёт непосредственное восприятие собственной сущности через духовное осознание, оно является совершенством религии. Оно вечно и постижение его радостно.

ТЕКСТ 3

Те, кто не имеют веры на пути преданного служения, не могут достичь Меня, о покоритель врагов, они вернутся в круговорот рождений и смертей в этом материальном мире.

ТЕКСТ 4

Мною, в Моей непроявленной форме, пронизана вся эта вселенная. Все существа пребывают во Мне, но Я не в них.

ТЕКСТ 5

Однако все сотворенное не пребывает во Мне. Узри Мое мистическое могущество! Несмотря на то, что Я поддерживаю все живые существа, и нахожусь повсюду, Я Сам являюсь источником творения.

ТЕКСТ 6

Как могучий ветер, дующий повсюду, всегда остается в эфирном пространстве, попытайся понять, что таким же образом, все существа покоятся во Мне.

ТЕКСТ 7

О сын Кунти, в конце эпохи все материальные проявления входят в Мою природу, и в начале следующей, посредством Своей энергии, Я создаю их снова.

ТЕКСТ 8

Весь космический миропорядок подвластен Мне. По Моей воле он проявляется снова и снова, и по Моей воле он уничтожается, когда приходит время.

ТЕКСТ 9

О Дхананджая, вся эта деятельность не связывает Меня. Я всегда отрешен от неё и занимаю нейтральное положение.

ТЕКСТ 10

Эта материальная природа работает под моим руководством, о сын Кунти, производя все движущиеся и неподвижные существа. Под её управлением, это проявление создается и уничтожается снова и снова.

ТЕКСТ 11

Глупцы осмеивают Меня, когда Я нисхожу в образе человека. Они не знают о Моей трансцендентальной природе, и о Моей высшей власти над всем сущим.

ТЕКСТ 12

Тех, кто таким образом введены в заблуждение, привлекают демонические и атеистические взгляды. В этом состоянии заблуждения, все их надежды на освобождение, их кармическая деятельность и устремления к

знанию терпят крах.

ТЕКСТ 13

О сын Притхи, великие души, свободные от заблуждений, находятся под покровительством божественной природы. Они всецело погружены в преданное служение, ибо знают Меня как Верховную Личность Бога, изначальную и неисчерпаемую.

ТЕКСТ 14

Всегда воспевая Мою славу, целеустремленно направляя свои усилия, падая ниц передо Мной, эти великие души постоянно с преданностью поклоняются Мне.

ТЕКСТ 15

Другие, занимающиеся культивированием знания, поклоняются Верховному Господу как единому и неделимому, проявленному в разнообразии множества, и в Его вселенской форме.

ТЕКСТ 16

Я - ведический обряд, Я - жертвоприношение, воздаяние предкам, целебная трава, трансцендентальное повторение мантры. Я - масло, и огонь, и подношение.

ТЕКСТ 17

Я - отец этой вселенной и мать, опора и прародитель. Я объект познания, и тот, кто очищает и слог ом. Я также Риг, Сама, Яджур Веды.

ТЕКСТ 18

Я - цель, опора, повелитель, свидетель, обитель, прибежище и самый близкий друг. Я - творение и уничтожение, основа всего сущего, место отдохновения и вечное семя.

ТЕКСТ 19

О Арджуна, Я дарую тепло, удерживаю и посылаю дожди. Я - бессмертие и Я - олицетворенная смерть. Бытие и небытие покоятся во Мне.

ТЕКСТ 20

Те, кто изучают Веды и пьют сок сомы, стремясь к достижению небесных планет, поклоняются Мне, косвенным образом. Очистившись от последствий прошлых грехов, они рождаются на планете Индры, где наслаждаются божественными удовольствиями.

ТЕКСТ 21

Когда они таким образом насладились небесными чувственными удовольствиями, исчерпав заслуги, они вновь возвращаются на эту смертную землю. Таким образом, придерживаясь ведических принципов, они достигают только мерцающего счастья.

ТЕКСТ 22

Но тем, кто поклоняются Мне с преданностью, медитируя на Мою трансцендентную форму, Я даю то, чего им не хватает, и сохраняю то, что у них есть.

ТЕКСТ 23

Те, кто с верой поклоняются другим богам, о сын Кунти, в действительности поклоняются Мне одному, но приносят свои жертвы без истинного понимания.

ТЕКСТ 24

Я - единственный, кто наслаждается всеми жертвоприношениями, и к кому они обращены. Те же, кто не признают Мою истинную трансцендентную природу, падают вниз.

ТЕКСТ 25

Те, кто поклоняются полубогам, рождаются среди полубогов; те, кто поклоняются привидениям и духам, рождаются среди этих существ; те, кто поклоняются предкам, отправятся к предкам; а те, кто поклоняются Мне, будут жить со Мной.

ТЕКСТ 26

Если человек предложит Мне листок, цветок, плод или воду, с любовью и преданностью, Я приму это.

ТЕКСТ 27

О сын Кунти, что бы ты ни делал, что бы ты ни ел, чтобы ты ни предлагал или отдавал, и какие бы аскезы ни совершал, делай это как подношение Мне.

ТЕКСТ 28

Так, ты освободишься от всех реакций за хорошие и плохие поступки, и следуя этому принципу отречения, ты обретешь освобождение и придешь ко Мне.

ТЕКСТ 29

Я никому не завидую и ко всем беспристрастен. Я равно отношусь к любому. Но тот, кто преданно служит Мне - Мой друг, он в Моем сердце, и Я ему тоже друг.

ТЕКСТ 30

Даже если кто-то совершит самый дурной поступок, занятый в преданном служении, его следует считать праведником, потому что он пребывает в правильном настроении.

ТЕКСТ 31

Он быстро становится добродетельным и обретает вечный мир. О сын Кунти, смело заявляй каждому, что Мой преданный никогда не погибнет.

ТЕКСТ 32

О, сын Притхи, те, кто находят приют во Мне, даже если они низкого происхождения, как женщины, вайшьи (торговцы) или шудры (рабочие), могут достичь высшего предназначения.

ТЕКСТ 33

Насколько же в большей степени это относится к добродетельным брахманам, преданным, а также к праведным царям. Поэтому, попав в этот временный, полный страданий мир, погрузись в любовное служение Мне.

ТЕКСТ 34

Всегда размышляй обо Мне, предлагай почтение и поклоняйся Мне. Полностью сосредоточившись на Мне, ты, несомненно, придешь ко Мне.

ГЛАВА ДЕСЯТАЯ

ВЕЛИКОЛЕПИЕ АБСОЛЮТА

ТЕКСТ 1

Верховный Господь сказал: О могучерукий Арджуна, Мой дорогой друг, слушай же далее Мое высшее наставление, которое Я поведаю тебе для твоего блага и, которое принесет тебе великую радость.

ТЕКСТ 2

Ни сонмы полубогов, ни великие мудрецы не знают Моего происхождения, ибо, во всех отношениях, Я – источник полубогов и мудрецов.

ТЕКСТ 3

Из всех людей только тот, кто знает Меня как нерождённого, не имеющего начала Верховного повелителя всех миров, неподвластен иллюзии и свободен от всех грехов.

ТЕКСТ 4-5

Разум, знание, свобода от сомнений и заблуждений, снисходительность, правдивость, владение своими чувствами и умом, счастье и горе, рождение и смерть, страх и бесстрашие, отказ от насилия, уравновешенность, удовлетворенность, аскетичность, милосердие, слава и беславие – все эти различные качества живых существ сотворены Мной одним.

ТЕКСТ 6

Семь великих мудрецов, а до них четыре других великих мудреца, а также Ману (прародители человечества), появились из Меня, порожденные Моим умом, а все живые существа, населяющие различные планеты, произошли от них.

ТЕКСТ 7

Тот, кто действительно постиг Мое величие и мистическое могущество, посвящает всего себя чистому преданному служению Мне, в этом нет сомнения.

ТЕКСТ 8

Я – источник всех духовных и материальных миров. Все исходит из Меня. Мудрецы, в совершенстве постигшие эту истину, преданно служат и поклоняются Мне всем сердцем.

ТЕКСТ 9

Мысли моих чистых преданных поглощены Мной, и вся их жизнь посвящена Мне. Постоянно просвещая друг друга, и беседуя обо Мне, они испытывают огромное удовлетворение и блаженство.

ТЕКСТ 10

Тем, кто постоянно, с любовью и преданностью поклоняются Мне, Я даю понимание, с помощью которого они могут прийти ко Мне.

ТЕКСТ 11

Из сострадания к ним, Я, пребывающий в их сердцах, сиянием светоча знания рассеиваю тьму,

порожденную невежеством.

ТЕКСТ 12—13

Арджуна сказал: "Ты - Верховный Брахман, конечная, высшая обитель, чистейшая, Абсолютная Истина. Ты - вечная, божественная личность. Ты изначальный Бог, трансцендентальный и истинный, Ты - нерожденный, и всепроникающая красота. Все великие мудрецы, такие, как Нарада, Асита, Девала и Вйаса, провозглашают эту истину о Тебе, и теперь Ты Сам объявляешь это мне.

ТЕКСТ 14

О Кришна, я принимаю как истину все, что Ты сказал мне. Ни полубоги, ни демоны, О Господи, не могут осознать Твоей личности.

ТЕКСТ 15

Воистину, Ты один знаешь Себя, благодаря Своим собственным энергиям, о Верховная Личность, первоисточник всего, Господь всех существ, Бог богов, Повелитель вселенной!

ТЕКСТ 16

Пожалуйста, расскажи мне подробно о Твоих божественных качествах, благодаря которым Ты пронизываешь все эти миры и пребываешь в них.

ТЕКСТ 17

Как я должен медитировать на Тебя? О благословенный Господь, какую из различных форм Ты предусмотрел для этого?

ТЕКСТ 18

О Джанардана (Кришна), расскажи мне снова, во всех подробностях, о Своём мистическом могуществе и великолепии, ибо я никогда не устаю слушать нектар Твоих божественных слов.

ТЕКСТ 19

Благословенный Господь сказал: "Да, Я поведаю тебе о Своих блистательных проявлениях, о Арджуна, но только о самых важных, ибо Мое могущество беспредельно.

ТЕКСТ 20

Я Сам, о Арджуна, пребываю в сердцах всех сотворенных существ. Я - начало, середина и конец всех существ.

ТЕКСТ 21

Из Адитьев Я - Вишну, из светил Я - лучезарное солнце, из Марутов Я - Маричи, а среди звезд Я - луна.

ТЕКСТ 22

Из Вед Я - "Сама-веда", из полубогов Я - Индра, из чувств Я - ум, и в живых существах Я - жизненная сила (сознание).

ТЕКСТ 23

Из Рудр Я - Господь Шива, среди якшей и ракшасов Я - хранитель сокровищ [Кувера], из Васу Я - огонь [Агни], а среди гор Я - гора Меру.

ТЕКСТ 24

Знай, о Арджуна, из жрецов Я - главный, Брихаспати, повелитель преданности. Из полководцев Я - Сканда, бог войны, а из водоемов Я - океан.

ТЕКСТ 25

Среди великих мудрецов Я - Бхригу, из вибраций Я - трансцендентальный слог ом. Из жертвоприношений Я - воспевание святых имен (джапа), и из неподвижного Я - Гималаи.

ТЕКСТ 26

Из всех деревьев Я - священное дерево баньян, а из мудрецов среди полубогов Я - Нарада. Из певцов богов (Гандхарвов) Я - Читратарха, а среди совершенных существ Я - мудрец Капила.

ТЕКСТ 27

Знай, что из коней Я - Уччаихшрава, произошедший из нектара бессмертия. Из благородных слонов Я - Аиравата, и среди людей Я - царь.

ТЕКСТ 28

Из оружия Я - удар молнии, среди коров Я - сурабхи, дающие неограниченное количество молока. Из причин рождения потомства Я - Кандарпа, бог любви, и из змей Я - Васуки.

ТЕКСТ 29

Среди небесных нагов Я - Ананта, из водных божеств Я - Варуна. Из ушедших предков Я - Арьяма, и среди вершащих правосудие Я - Йама, бог смерти.

ТЕКСТ 30

Среди демонов Даитий Я - преданный Прахлада, среди порабитителей Я - время; среди зверей Я - лев, среди птиц Я - Гаруда, несущий Вишну.

ТЕКСТ 31

Из очищающих Я - ветер, из носящих оружие Я - Рама, среди рыб Я - акула, а среди полноводных рек Я - Ганга.

ТЕКСТ 32

Я - начало, конец и середина всех творений, о Арджуна. Из всех видов знания Я - божественная наука о душе, среди логических доводов Я - неоспоримая истина.

ТЕКСТ 33

Из букв Я есть буква А, а среди всех составных слов Я - двусложное. Я также - неисчерпаемое время, а среди творцов Я - Брахма, чьи лики обращены во все стороны.

ТЕКСТ 34

Я - всепожирающая смерть, и Я - творящий все, чему быть. Среди женщин Я - слава, удача, красноречие, память, рассудительность, верность и терпение.

ТЕКСТ 35

Из гимнов "Сама-веды" Я - "Брихат-сама", пропетая Господом Индрой, в поэзии Я - стих "Гайатри", ежедневно воспеваемый брахманами. Среди месяцев Я - "Маргаширша" [ноябрь и декабрь], из времен года Я - цветущая весна.

ТЕКСТ 36

Из всех видов мошенничества Я - азартная игра. Я - блеск великолепия, Я - победа, Я - приключение и Я - сила сильных.

ТЕКСТ 37

Из потомков Вришни Я - Васудева, из Пандавов Я - Арджуна. Из мудрецов Я - Вйаса, и среди великих мыслителей - Ушана.

ТЕКСТ 38

Среди способов наказания Я само наказание. Я нравственность стремящихся к победе, Я безмолвие тайны и мудрость мудрых.

ТЕКСТ 39

Кроме того, о Арджуна, Я семья, порождающее все сущее. Ни одно сотворённое существо, подвижное или неподвижное, не может жить без Меня.

ТЕКСТ 40

О, могучий покоритель врагов, нет конца Моим божественным проявлениям. То, о чем Я тебе рассказал, - лишь малая часть Моего безграничного великолепия

ТЕКСТ 41

Знай, что все прекрасные, прославленные и могущественные создания появляются лишь из искры Моего великолепия.

ТЕКСТ 42

Но зачем тебе, Арджуна, знать все эти подробности? Одной лишь крошечной частицей Себя Я пронизываю и поддерживаю всю эту вселенную.

ГЛАВА ОДИНАДЦАТАЯ

ВСЕЛЕНСКАЯ ФОРМА

ТЕКСТ 1

Арджуна сказал: « Я выслушал Твои наставления касающиеся сокровенных духовных тем, которые Ты милостиво дал мне, и теперь моя иллюзия рассеялась.

ТЕКСТ 2

О лотосоокий, услышав Твой обстоятельный рассказ о появлении и исчезновении всех живых существ, я осознал беспредельность Твоего величия.

ТЕКСТ 3

О величайшая из всех личностей, о высшая форма, хотя я вижу здесь передо мной Тебя в Своём настоящем положении, я хочу увидеть, как Ты вступил в это космическое проявление. Я хочу увидеть эту Твою форму.

ТЕКСТ 4

Если ты полагаешь, что я могу созерцать Твою космическую форму, о мой Господь, повелитель всех мистических сил, будь же милостив, яви мне Свою вселенскую сущность ».

ТЕКСТ 5

Благословенный Господь сказал: "О мой дорогой Арджуна, сын Притхи, созерцай же теперь мое великолепие, сотни тысяч разнообразных божественных форм, многоцветием подобных морю.

ТЕКСТ 6

О лучший из Бхарат, узри здесь различные проявления Адитьев, Рудр, и всех остальных полубогов. Смотри же на все эти чудеса, которых никто никогда не видел и о которых никто прежде не слышал.

ТЕКСТ 7

Что бы ты ни хотел увидеть, можешь увидеть все сразу, в этом теле! Эта вселенская форма может показать тебе все, что ты пожелаешь увидеть сейчас, и всё, что ты захочешь увидеть в будущем. Все - движущееся и неподвижное - находится здесь.

ТЕКСТ 8

Но ты не можешь видеть меня своими нынешними глазами, поэтому Я наделяю тебя божественным зрением, с помощью которого ты сможешь увидеть мое мистическое могущество.

ТЕКСТ 9

Санджайа сказал: "О царь, сказав это, Всевышний, Повелитель всех мистических сил, Личность Бога, явил Арджуне Свою вселенскую форму.

ТЕКСТ 10—11

В этой вселенской форме Арджуна увидел бесчисленные рты и бесчисленные глаза. Все это было чудесным. Эта форма была украшена божественными, ослепительно сверкающими украшениями, облачена во множество одеяний и воздевала различное божественное оружие. Её покрывали великолепные гирлянды и она была умащена множеством благоухающих ароматов. Все это было чудесно сияющим, распространяющимся повсюду, безграничным.

ТЕКСТ 12

Если бы сотни тысяч солнц взошли на небе одновременно, то их сияние могло бы напомнить сияние Верховной Личности в этой вселенской форме.

ТЕКСТ 13

В это время Арджуна мог созерцать во вселенской форме Господа безграничные пространства вселенной, сосредоточенные в одном месте, хотя и разделенные на многие-многие тысячи.

ТЕКСТ 14

Потрясенный и изумленный, со вздыбленными волосами, Арджуна склонил голову, выражая свое почтение, и, сложив руки, начал молить Верховного Господа".

ТЕКСТ 15

Арджуна сказал: "Мой дорогой Господь Кришна, я вижу в Твоем теле всех богов и множество других живых существ. Я вижу Брахму, восседающего на цветке лотоса, а также Господа Шиву и всех мудрецов и божественных змеев.

ТЕКСТ 16

О Господь вселенной, я вижу в Твоем вселенском теле много, много форм - животов, ртов, глаз, простирающихся повсюду, без предела. Всему этому нет конца, нет середины и нет начала.

ТЕКСТ 17

Твою форму, увенчанную различными коронами, булавами и дисками, трудно увидеть из-за ослепительного сияния, огненного и неизмеримого подобно солнцу.

ТЕКСТ 18

Ты - высшая конечная цель; Ты - основа всех вселенных; Ты - неисчерпаемый, и Ты - старейший; Ты - хранитель вечной религии, Личность Бога.

ТЕКСТ 19

Ты - источник, без начала, середины и конца. У тебя бесчисленное количество рук, а солнце и луна - Твои глаза. Я вижу, как Ты изрыгаешь пламя и сжигаешь всю эту вселенную Своим собственным сиянием.

ТЕКСТ 20

Ты один, но заполняешь Собой все небо и все планеты и все пространство между ними. О Великий, созерцая эту чудесную, внушающую страх форму, я вижу, что все планетные системы пришли в смятение.

ТЕКСТ 21

Все полубоги подчиняются и входят в Тебя. Они очень напуганы, и со сложенными ладонями воспевают Ведические гимны.

ТЕКСТ 22

Различные проявления Господа Шивы, Адитьи, Васу, Садхьи, Вишвадевы, оба Ашвини, Маруты, предки и Гандхарвы, Йакшасы, Асуры и все, исполненные совершенств, полубоги взирают на Тебя в изумлении.

ТЕКСТ 23

О могучерукий, все планеты и их полубоги ввергнуты в смятение, увидев множество Твоих ликов, глаз, рук, бедер, ног, чрев и Твоих устрашающих зубов. Подобно им, я тоже обеспокоен.

ТЕКСТ 24

О всепроникающий Вишну, я не могу больше сохранять спокойствие. Глядя на Твоё многоцветное сияние, заполнившее небо; и созерцая Твои глаза и рты, я испытываю страх.

ТЕКСТ 25

О Владыка всех владык, о прибежище миров, пожалуйста, будь милостив ко мне. Я не могу сохранять равновесие при виде Твоих пламенеющих смертоносных ликов и устрашающих зубов. Я нахожусь в полном смятении.

ТЕКСТ 26—27

Все сыновья Дхритараштры вместе с царями, принявшими их сторону, а также Бхишма, Дрона, Карна и все наши воины устремляются в Твои рты, и их головы разбиваются Твоими страшными зубами. Я вижу также, что некоторые из них были раздавлены между Твоими зубами.

ТЕКСТ 28

Как реки текут в океан, так и все великие воины входят в Твои пылающие уста и погибают.

ТЕКСТ 29

Я вижу, как все люди несутся на полной скорости в Твои зевы, подобно мотылькам, летящим на пламя огня.

ТЕКСТ 30

О Вишну, я вижу, как Ты поглощаешь всех людей Своими пылающими ртами и покрываешь вселенную Своим безмерным сиянием. Опаляя миры, Ты проявляешься.

ТЕКСТ 31

О Повелитель повелителей, устрашающий Своим видом, поведай мне, кто Ты есть. Я предлагаю Тебе свои поклоны; пожалуйста, будь милостив ко мне. Я не знаю в чём состоит Твоя миссия, и я желаю услышать об этом."

ТЕКСТ 32

Благословенный Господь сказал: "Я есть время, разрушитель миров, и Я пришел сюда, чтобы привлечь всех людей. Кроме вас (Пандавов), все воины, с обеих сторон, погибнут.

ТЕКСТ 33

Итак, встань и приготовься сражаться. Победи своих врагов и наслаждайся процветающим царством. По моему замыслу все они уже погибли ты же, о Савйасачин, можешь быть лишь Моим орудием в этом сражении.

ТЕКСТ 34

Благословенный Господь сказал: Все великие воины - Дрона, Бхишма, Джайадратха, Карна - уже уничтожены Мной. Просто сражайся, и ты победишь своих врагов.

ТЕКСТ 35

Санджайа сказал Дхритараштре: "О царь, услышав эти слова от Верховной Личности Бога, Арджуна затрепетал от страха, и предложив поклоны с молитвенно сложенными руками, запинаясь, начал говорить следующее:

ТЕКСТ 36

О Хришикеша, мир становится счастливым, услышав Твое имя, и, таким образом, каждый привлекается Тобой. Несмотря на то, что совершенные существа выражают Тебе своё почтительное уважение, демоны, одолеваемые страхом, разбегаются в разные стороны. Так все это и должно быть.

ТЕКСТ 37

О великий, Ты занимаешь даже более высокое положение, чем Брахма, Ты - изначальный создатель. Как же им не склоняться перед Тобой в почтении, о безграничный? О прибежище вселенной, Ты, неиссякаемый источник, причина всех причин, трансцендентная к этому материальному проявлению.

ТЕКСТ 38

Ты - изначальная Личность, Бог. Ты - единственное прибежище этого проявленного космического мира. Ты знаешь все, и Ты - все, что есть познаваемого. Ты находишься выше материальных гун. О бесконечная форма! Тобой пронизано все это космическое проявление!

ТЕКСТ 39

Ты - воздух, огонь, вода, и Ты - луна! Ты - высший контролирующий и прародитель. Поэтому я с почтением кланяюсь Тебе тысячу раз, снова и снова!

ТЕКСТ 40

Поклоны тебе спереди, и сзади, и со всех сторон! О безграничная сила, Ты - повелитель беспредельного могущества! Ты вездесущ, и поэтому Ты - все!

ТЕКСТ 41—42

Не зная о Твоей славе, в прошлом я обращался к Тебе: "О Кришна", "О Йадава", "О мой друг", - .
Пожалуйста, прости мне все, что я мог сделать по глупости или из любви. Я оскорблял Тебя много раз, шутя, когда мы отдыхали, лежа на одном ложе, или ели вместе, иногда наедине, а иногда перед многими друзьями. Пожалуйста, прости мне все эти оскорбления.

ТЕКСТ 43

Ты - отец этого полного космического проявления, Ты - его почитаемый глава, духовный учитель. Никто не равен Тебе, как никто не может стать единым с Тобой. Ты - неизмеримый, в пределах трех миров.

ТЕКСТ 44

Ты - Верховный Господь, и каждое живое существо должно поклоняться Тебе. Поэтому я падаю ниц, выражая Тебе своё почтение, и прошу Твоей милости. Пожалуйста, будь снисходителен к ошибкам, которые я мог совершить по отношению к Тебе, и будь терпелив со мной как отец с сыном, как друг по отношению к другу, или как возлюбленный с возлюбленной.

ТЕКСТ 45

Узрев эту вселенскую форму, которую я никогда прежде не видел, я испытываю радость, но в то же время ум мой охвачен страхом. Поэтому, пожалуйста, даруй мне Свою милость и вновь яви Свой образ Личности Бога, о Бог богов, о прибежище вселенной.

ТЕКСТ 46

О вселенский Господь, я желаю увидеть Тебя в Твоей четырехрукой форме, со шлемом на голове и с булавой, диском, раковинной и лотосом в Твоих руках. Я жажду увидеть Тебя в этом образе".

ТЕКСТ 47

Благословенный Господь сказал: "Мой дорогой Арджуна, Я был счастлив, посредством Моей внутренней энергии, явить тебе эту вселенскую форму внутри материального мира. До тебя никто и никогда не видел эту безграничную, ослепительно сияющую форму.

ТЕКСТ 48

О лучший из воинов Куру, никто до тебя не созерцал эту Мою вселенскую форму, ибо эту вселенскую форму нельзя увидеть ни с помощью изучения Вед, ни с помощью совершения жертвоприношений или благотворительной и тому подобной деятельности. Только ты можешь видеть это.

ТЕКСТ 49

Твой ум пришел в смятение при виде Меня в этом ужасающем облике. Покончим с этим. Мой преданный, освободись от всех тревог. Теперь, когда твой ум умиротворён, ты можешь созерцать ту форму, которую желал увидеть".

ТЕКСТ 50

Санджайа сказал Дхритараштре: "Сказав это Арджуне, Верховная Личность Бога, Кришна, показал Свою истинную четырехрукую форму и, наконец, Он явил ему Свою двурукую форму, ободрив таким образом исполненного страха Арджуну".

ТЕКСТ 51

Когда Арджуна увидел Кришну в Его изначальной форме, он сказал: "Созерцая эту столь удивительную по красоте форму, подобную человеческой, мой ум обрёл умиротворение, и я возродил свою истинную природу".

ТЕКСТ 52

Благословенный Господь сказал: "Мой дорогой Арджуна, форму, которую ты сейчас созерцал, очень трудно увидеть. Даже боги постоянно ищут возможность узреть этот столь дорогой облик.

ТЕКСТ 53

Тот образ, который ты видишь своими трансцендентными глазами, нельзя постичь, просто изучая Веды, проходя через суровые аскезы или занимаясь благотворительностью, или поклонением. Это не те пути, благодаря которым человек может увидеть Меня таким, каков Я есть.

ТЕКСТ 54

Мой дорогой Арджуна, только тот, кто преданно служит Мне, может познать Меня таким, как Я стою пред тобою, увидеть Меня лицом к лицу. Только таким способом ты сможешь проникнуть в тайну Моего бытия.

ТЕКСТ 55

Мой дорогой Арджуна, тот, кто посвящает себя чистому преданному служению Мне, свободный от скверны кармической деятельности и мыслительных спекуляций, кто дружелюбно относится к каждому живому существу - тот, несомненно, придёт ко Мне.

ГЛАВА ДВЕНАДЦАТАЯ

ПРЕДАННОЕ СЛУЖЕНИЕ

ТЕКСТ 1

Арджуна спросил: "Кого следует считать более совершенными: тех, кто надлежащим образом выполняет преданное служение Тебе, или тех, кто поклоняется безличному Брахману, непроявленному?"

ТЕКСТ 2

Благословенный Господь сказал: "Того, чей ум сосредоточен на Моей личной форме, и, всегда, с великой и трансцендентной верой поглощён поклонением Мне, Я считаю самым совершенным".

ТЕКСТ 3-4

Но те, кто почитает непроявленное, лежащее вне чувственного восприятия, всепроникающее, непостижимое, неизменное и недвижимое - безличный аспект Абсолютной Истины - управляя своими чувствами и равно относясь ко всем, и чья деятельность направлена на всеобщее благо, в конце концов достигают Меня.

ТЕКСТ 5

Очень трудно продвигаться тем, чей ум привязан к непроявленному, безличному аспекту Всевышнего. Тем, кто воплощен, всегда сложно добиваться прогресса в этой науке.

ТЕКСТ 6-7

Но того, кто поклоняется Мне, посвящая Мне всю свою деятельность, и, будучи непоколебимо предан Мне, занимается преданным служением всегда размышляя обо Мне и сосредотачивая на Мне свой ум, о сын Притхи, его Я быстро вызволю из океана рождения и смерти.

ТЕКСТ 8

Просто сосредоточь свой ум на Мне, Верховной Личности Бога, и сосредоточь на Мне весь свой разум. Так ты будешь жить во Мне всегда, и в этом нет никаких сомнений.

ТЕКСТ 9

О Мой дорогой Арджуна, завоеватель богатств, если ты не можешь без колебаний сосредоточить свой ум на Мне, тогда следуй регулирующим принципам бхакти-йоги. Следуя этим путём ты разовьешь в себе желание достичь Меня.

ТЕКСТ 10

Если ты не можешь следовать предписаниям бхакти-йоги, просто старайся работать для Меня, ибо, посвящая Мне свою деятельность, ты достигнешь стадии совершенства.

ТЕКСТ 11

Однако, если ты не в состоянии трудиться в этом сознании, то попытайся действовать, отрекшись от всех результатов своего труда, стараясь сохранять присутствие духа.

ТЕКСТ 12

Если же ты не можешь заниматься и этим, то посвяти себя поискам знания. Однако медитация предпочтительнее, чем знание, а отречение от плодов своего труда предпочтительнее медитации, ибо человек, отрекшийся от плодов своего труда, обретает умиротворение.

ТЕКСТ 13-14

Тот, кто не завистлив, но добрый друг всем живым существам, кто не считает себя владельцем чего-либо и свободен от ложного эго, кто спокоен в счастье и несчастье, кто всегда удовлетворен и с решимостью отдает себя преданному служению, и чей ум и разум в согласии со Мной - тот очень дорог Мне.

ТЕКСТ 15

Тот, кто никого не затрудняет, кого не беспокоят тревоги, кто остается уравновешенным в счастье и несчастье, тот очень дорог Мне.

ТЕКСТ 16

Преданный, не зависящий от обычного течения дел, чистый, знающий, безмятежный, свободный от всех страданий и не стремящийся к результатам своего труда, очень дорог Мне.

ТЕКСТ 17

Тот, кого не захватывает радость или горе, кто не скорбит, не имеет желаний, кто отрекается как от благоприятных, так и от неблагоприятных вещей - такой преданный очень дорог Мне.

ТЕКСТ 18-19

Тот, кто равно относится к друзьям и врагам, остается невозмутим в чести и бесчестье, в жаре и холоде, в счастье и несчастье, славе и бесславии, кто свободен от оскверняющего общения, всегда молчалив и всем доволен, кто не заботится о жилище для себя, кто утвердился в знании и посвятил себя преданному служению - такой человек очень дорог Мне.

ТЕКСТ 20

Тот, кто, исполненный веры, следует этим вечным путем преданного служения, полностью отдавая себя этому, поставив Меня своей высшей целью, тот очень и очень дорог Мне.

ГЛАВА ТРИНАДЦАТАЯ

ПРИРОДА, НАСЛАЖДАЮЩИЙСЯ И СОЗНАНИЕ

ТЕКСТЫ 1-2

Арджуна сказал: О, мой дорогой Кришна, я хочу узнать о пракрити (природе), Пуруше (наслаждающемся), о поле и знающем поле, о знании и конечной цели знания. Благословенный Господь сказал: Это тело, о сын Кунти, именуется полем; и того, кто знает это тело, называют знающим полем.

ТЕКСТ 3

О потомок Бхараты, тебе следует понять, что Я также Тот, кто знает все тела, пребывая в них, и что понимание природы этого тела и того, кто владеет им, называется знанием. Таково Мое мнение.

ТЕКСТ 4

Теперь пожалуйста выслушай Мое краткое описание поля деятельности и его природы, узнай, как оно изменяется, откуда возникает, а также - кто есть знающий это поле и каково его влияние.

ТЕКСТ 5

Это знание о поле деятельности и знающем деятельность описано многими мудрецами в различных ведических писаниях. Оно особенно полно представлено в "Веданта-сутре", с объяснением причин и следствий.

ТЕКСТ 6-7

Пять главных элементов: ложное эго, разум, непроявленное, десять чувств, ум, пять объектов чувств, желание, ненависть, счастье, несчастье, совокупность, признаки жизни, и убеждения - считается, что все это вместе составляет поле деятельности и его взаимодействия.

ТЕКСТ 8-12

Смирение, скромность, отказ от насилия, терпимость, простота, обращение к истинному духовному учителю, чистота, стойкость и самообладание; отрешенность от объектов чувственного наслаждения, отсутствие ложного эго, осознание того, что рождение, смерть, старость и болезни есть зло; непривязанность к детям, жене, дому и прочему, а также уравновешенность на фоне приятных и неприятных событий; постоянная и чистая преданность Мне, стремление жить в уединенном месте, отстраненность от общей массы людей; признание важности самоосознания, философский поиск Абсолютной истины - все это

Я провозглашаю знанием, а все, что идёт вразрез с этим, есть невежество.

ТЕКСТ 13

Теперь Я объясню тебе познаваемое, зная которое, ты ощутишь вкус вечности. Это безначальное, и это подчинено Мне. Это называется Брахман, дух, лежащий за пределами причин и следствий этого материального мира.

ТЕКСТ 14

Всюду Его руки и ноги, Его глаза, головы и лица, и уши Он имеет повсюду. Таково бытие всепроникающей Сверхдуши.

ТЕКСТ 15

Сверхдуша является изначальным источником всех чувств, но Он без чувств. Он не привязан, хотя Он является хранителем всех живых существ. Он за пределами гун природы, и в то же время Он является хозяином всех гун материальной природы.

ТЕКСТ 16

Высшая Истина существует как внутри, так и снаружи, в движущемся и неподвижном. Он выше власти материальных чувств, видения или знания. Хотя Он далеко-далеко, Он также близок ко всем.

ТЕКСТ 17

Хотя Сверхдуша кажется поделенной между всеми живыми существами, Она неделима. Она - одно целое. Несмотря на то, что Она поддерживает каждое живое существа, следует понимать, что Она также поглощает все и всему дает развитие.

ТЕКСТ 18

Она - источник света во всех светящихся телах. Она пребывает по ту сторону тьмы материи и Она непроявленна. Она - знание, Она - предмет познания, и Она - цель познания. И Она обитает в сердце каждого.

ТЕКСТ 19

Итак, Я вкратце описал поле деятельности (тело), знание и предмет познания. Только Мои преданные могут совершенным образом осознать это и так достичь Моей природы. ПОЯСНЕНИЕ: Господь вкратце описал тело, знание и предмет познания. Это знание имеет три аспекта: познающий, познаваемое и процесс познания. В совокупности все это именуется вигйанам, или наукой познания. Чистые преданные Господа могут непосредственно постичь совершенное знание. Другие неспособны его воспринять. Монисты утверждают, что в конечной стадии эти три аспекта сливаются воедино, но преданные не соглашаются с этим. Знание и развитие знания означают постижение себя в сознании Кришны. Материальное сознание ведет нас, но как только мы направим все свое сознание на деятельность во имя Кришны и осознаем, что Кришна есть всё, мы обретем истинное знание. Иными словами, знание есть ни что иное, как предварительная стадия совершенного постижения смысла преданного служения.

ТЕКСТ 20

Знай же, что материальная природа и живые существа безначальны. Их превращения и гуны материи порождаются материальной природой.

ТЕКСТ 21

Природа считается причиной всей материальной деятельности и её последствий, тогда как живое существо есть причина разнообразных страданий и наслаждений в этом мире.

ТЕКСТ 22

Так живое существо, пребывая в материальной природе, следует дорогами жизни, наслаждаясь тремя гунами природы. Это происходит из-за его контакта с материей. Таким образом оно встречается с хорошими и плохими условиями различных форм жизни.

ТЕКСТ 23

В этом теле есть еще и другой наслаждающийся, трансцендентальный Господь, Верховный владыка, который наблюдает и дозволяет, и которого называют Сверхдушой.

ТЕКСТ 24

Тот, кто понимает эту философию, рассматривающую материальную природу, живое существо и взаимодействие гун природы, непременно достигнет освобождения. Он не родится здесь вновь, независимо от его нынешнего положения.

ТЕКСТ 25

Эта Сверхдуша воспринимается некоторыми посредством медитации, а некоторыми через совершенствование знания, другими же - деятельностью без стремления к результатам своего труда.

ТЕКСТ 26

Есть и такие, которые, хотя и не сведущи в духовном знании, начинают поклоняться Верховному Господу, услышав о Нем от других. Вследствие своей склонности прислушиваться к авторитетам, они также выходят за круг рождения и смерти.

ТЕКСТ 27

О лучший среди Бхарат, знай, что все, что ни существует, как движущееся, так и неподвижное, есть лишь соединение поля деятельности и знающего это поле.

ТЕКСТ 28

Тот, кто видит Сверхдушу, сопутствующую индивидуальной душе во всех телах, и кто понимает, что ни душа, ни Сверхдуша не поддаются разрушению, тот действительно видит.

ТЕКСТ 29

Тот, кто видит Сверхдушу равно присутствующей везде, в каждом живом существе, держит свой ум под контролем. Так он приближается к трансцендентальному назначению.

ТЕКСТ 30

Кто способен видеть, что вся деятельность совершается телом, сотворенным материальной природой, и кто понимает, что истинное "я" бездействует, тот воистину видит.

ТЕКСТ 31

Когда разумный человек перестает видеть различие личностей, которое обусловлено различиями материальных тел, он достигает понимания Брахмана. Таким образом он видит, что живые существа находятся повсюду

ТЕКСТ 32

Обладающие видением вечности воспринимают нетленную душу как трансцендентальную, вечную и неподвластную гунам природы. Несмотря на соприкосновение с материальным телом, о Арджуна, душа пребывает в бездействии и ничем не связана.

ТЕКСТ 33

Небо, благодаря своей тонкой природе, не смешивается ни с чем, и все же оно всепроникающе. Точно так же душа, расположенная во всепроникающем Брахмане, не смешивается с телом, хотя и пребывает в нем.

ТЕКСТ 34

О сын Бхараты, подобно тому как одно солнце освещает всю эту вселенную, так и живое существо, одно в теле, освещает все тело сознанием.

ТЕКСТ 35

Те, кто видят глазами знания различие между телом и владельцем тела и могут понять процесс освобождения из сетей материальной природы, также достигают высшей цели.

ГЛАВА ЧЕТЫРНАДЦАТАЯ

ТРИ ГУНЫ МАТЕРИАЛЬНОЙ ПРИРОДЫ

ТЕКСТ 1

Благословенный Господь сказал: "И снова Я возведу тебе эту высшую мудрость, суть всего знания, познав которую, мудрецы достигали высшего совершенства".

ТЕКСТ 2

Утвердившись в этом знании, человек может достичь трансцендентальной природы, которая подобна Моей собственной природе, и тогда он уже не рождается во время творения, и уничтожение не затрагивает его.

ТЕКСТ 3

Вся материальная субстанция, называемая Брахманом, является источником рождения, и Я оплодотворяю этот Брахман, создавая возможность для зарождения всех живых существ, о сын Бхараты.

ТЕКСТ 4

Следует понять, что существование всех видов жизни, о сын Кунти, стало возможным благодаря рождению в лоне материальной природы, и что Я - отец, дающий семья.

ТЕКСТ 5

Материальная природа состоит из трех гун: добродетели, страсти и невежества. Когда вечное живое существо приходит в соприкосновение с природой, о сильнорукий Арджуна, оно обуславливается этими гунами.

ТЕКСТ 6

О безгрешный, гуна добродетели, будучи чище, чем другие, просветляет и освобождает от последствий всех грехов. Те, кто пребывают в этой гуне развивают знание, но они обуславливаются концепцией счастья.

ТЕКСТ 7

Гуна страсти рождается из неограниченного вожделения и страстных желаний, о сын Кунти, и вследствие

этого воплощенное в теле живое существо привязывается к материальной кармической деятельности.

ТЕКСТ 8

О сын Бхараты, знай, что гуна невежества, есть причина заблуждения всех воплощенных живых существ. Следствие этой гуны - безумие, леность и сон, связывающие обусловленную душу.

ТЕКСТ 9

О сын Бхараты, в гуне благодати человек счастлив, страсть предрасполагает его к кармической деятельности, а невежество, покрывая знание человека, обрекает его на безумие.

ТЕКСТ 10

Иногда гуна страсти преобладает, побеждая гуну благодати, о сын Бхараты. А иногда гуна благодати побеждает страсть. В другие периоды гуна невежества побеждает благодать и страсть. Таким образом идет эта постоянная борьба за превосходство.

ТЕКСТ 11

Проявления гуны благодати можно ощутить, когда все врата тела освещены знанием.

ТЕКСТ 12

О предводитель Бхаратов, когда возрастает влияние гуны страсти, развиваются признаки сильной привязанности, неконтролируемые желания, страстные устремления и чрезмерные усилия в деятельности.

ТЕКСТ 13

О сын Куру, когда возрастает гуна невежества, проявляется безумие, иллюзия, инерция и тьма.

ТЕКСТ 14

Если человек умирает в гуне добродетели, он достигает чистых, высших планет.

ТЕКСТ 15

Если человек умирает в гуне страсти, он рождается среди тех, кто вовлечён в кармическую деятельность, а умирая в гуне невежества, он рождается в царстве животных.

ТЕКСТ 16

Действуя в гуне благодати человек очищается. Деятельность, выполненная под влиянием гуны страсти, влечёт за собой страдания, а действия в гуне невежества ведут к безрассудству.

ТЕКСТ 17

Из гуны благодати развивается истинное знание, из гуны страсти развивается жадность, и из гуны невежества развиваются глупость, безумие и иллюзия.

ТЕКСТ 18

Пребывающие в гуне благодати постепенно поднимаются на высшие планеты; находящиеся в гуне страсти живут на земных планетах; те же, на кого влияет отвратительная гуна невежества, опускаются в адские миры.

ТЕКСТ 19

Когда человек видит, что нет другого исполнителя всех видов деятельности, кроме этих гун природы, и что

Верховный Господь, трансцендентален ко всем этим гунам, он может осознать Мою духовную природу.

ТЕКСТ 20

Когда воплощённое существо становится способным выйти за пределы этих трёх гун, оно может освободиться от рождения, старости, смерти и своих страданий, и насладиться нектаром бессмертия даже в этой жизни.

ТЕКСТ 21

Арджуна спросил: О, мой дорогой Господь, по каким признакам можно узнать того, кто вышел за пределы этих гун? Каково его поведение? И как он преодолевает гуны природы?

ТЕКСТЫ 22-25

Благословенный Господь сказал: про того, кто не испытывает ненависти к просветлению, привязанности и иллюзии когда они присутствуют и не стремится к ним когда они исчезают; кто пребывает в безучастии, находясь за пределами этих материальных реакций гун природы, кто остаётся твёрдым, зная, что гуны действуют сами по себе; кто считает приятное и неприятное вещами одного порядка, и кто равно взирает на комок земли, камень и кусок золота, кто мудр и равнодушен к похвале и порицанию; кто не меняется в чести и бесчестии, кто одинаково относится к друзьям и врагам, кто отказался от всех кармических дел и начинаний, - про такого человека говорят, что он превзошёл гуны природы.

ТЕКСТ 26

Тот, кто всецело поглощён преданным служением, кто не падает ни при каких обстоятельствах, сразу же поднимается над гунами материальной природы и таким образом достигает уровня Брахмана.

ТЕКСТ 27

Я - основа безличного Брахмана, бессмертного, нетленного и вечного, который есть изначальное средоточие высшего счастья.

ГЛАВА ПЯТНАДЦАТАЯ

ЙОГА ВЕРХОВНОГО ГОСПОДА

ТЕКСТ 1

Верховный Господь сказал: Есть дерево баньян, корни которого устремлены вверх, а ветви вниз, и его листья - ведические гимны. Познав это дерево, человек постигает Веды.

ТЕКСТ 2

Ветви этого дерева простираются вниз и вверх, и поддерживаются тремя гунами материальной природы. Его веточки - это объекты чувств. У этого дерева также есть корни, растущие вниз, и они связаны с кармической деятельностью человеческого общества.

ТЕКСТЫ 3 - 4

Истинную форму этого дерева невозможно увидеть, находясь в этом мире. Никто не знает, где его конец, где начало, и где основание. Но вооружившись топором отречения, необходимо решительно срубить это дерево.

А затем найти место, посетив которое однажды, уже никто никогда не возвращается обратно, и там предаться Верховному Господу, который с незапамятных времён является источником и вместилищем всего сущего.

ТЕКСТ 5

Тот, кто освободился от иллюзии, от чувства ложного престижа и порвал все ложные связи, кто обладает знанием о вечном, кто покончил с материальным вождением и освободился от двойственности счастья и страдания, и кто знает, как предаться Верховной Личности, достигает этого вечного царства.

ТЕКСТ 6

Эта Моя вечная обитель не освещена ни солнцем, ни луной, ни электрическим светом. Тот, кто достигает ее, больше не возвращается в материальный мир.

ТЕКСТ 7

Живые существа в материальном мире суть Мои вечные отделённые частицы. Пребывая в обусловленном состоянии, они ведут тяжелую борьбу с шестью чувствами, к числу которых относится также и ум.

ТЕКСТ 8

В материальном мире живое существо переносит свои представления о жизни из одного тела в другое, как воздух переносит запахи.

ТЕКСТ 9

Войдя в новое грубое тело, живое существо получает определённый тип ушей, языка, носа и органов осязания. Центром всех этих органов чувств является ум. С их помощью живое существо наслаждается соответствующими объектами чувств.

ТЕКСТ 10

Глупцы не могут понять, каким образом живое существо оставляет материальное тело, и каким образом оно наслаждается телом, находясь под влиянием гун материальной природы. Но тот, кто, обретя знание, прозрел, способен увидеть все это.

ТЕКСТ 11

Трансценденталист, неуклонно стремящийся к цели и достигший самоосознания, обладает подобным видением. Но тот, кто не достиг самоосознания, не может разобраться в происходящем, даже если пытается сделать это.

ТЕКСТ 12

Сияние солнца, рассеивающее царящую в этом мире тьму, исходит от Меня. От Меня также исходят лунный свет и свет огня.

ТЕКСТ 13

Я вхожу в каждую из планет, и, удерживаемые Моей энергией, они не сходят со своих орбит. Я становлюсь Луной и питаю жизненными соками все растения.

ТЕКСТ 14

Я - огонь пищеварения в телах всех живых существ, и вместе с входящим в тело и выходящим из него воздухом Я перевариваю пищу четырех видов.

ТЕКСТ 15

Я пребываю в сердце каждого живого существа, и от Меня исходят память, знание и забвение. Цель всех Вед - постичь Меня. Я - истинный составитель «Веданты» и знаток всех Вед.

ТЕКСТ 16

Есть два класса живых существ: склонные совершать ошибки и непогрешимые. В материальном мире каждое живое существо склонно ошибаться, а всех обитателей духовного мира называют непогрешимыми.

ТЕКСТ 17

Помимо этих двух, есть еще величайшая личность, Сам Господь, который вошел во все три мира и поддерживает их.

ТЕКСТ 18

Будучи трансцендентальным и величайшим, Я выше всех - склонных ошибаться и непогрешимых, и потому во всем мире и во всех Ведах Меня славят как Верховную Личность.

ТЕКСТ 19

Тот, кто непоколебимо уверен в том, что Я - Верховная Личность Бога, познал всё. Такой человек, о сын Бхараты, целиком посвящает себя преданному служению Мне.

ТЕКСТ 20

Это самая сокровенная чать ведических писаний. О безгрешный, теперь Я открыл её тебе. Тот, кто сумеет постичь её, станет мудрым, и его деятельность обретёт совершенство.

ГЛАВА ШЕСТНАДЦАТАЯ

БОЖЕСТВЕННЫЕ И ДЕМОНИЧЕСКИЕ НАТУРЫ

ТЕКСТЫ 1 - 3

Благословенный Господь сказал: Бесстрашие, очищение своего бытия, совершенствование духовного знания, благотворительность, самообладание, совершение жертвоприношений, изучение Вед, совершение аскез, простота, отказ от насилия, правдивость, негневливость, отречение от привязанностей, спокойствие, отсутствие стремления искать недостатки в других, сострадание, отсутствие алчности, доброта, скромность, решимость, целеустремленность, всепрощение, стойкость, чистота, отсутствие зависти и стремления к почестям таковы, о сын Бхараты, трансцендентальные качества праведных людей, наделенных божественной природой.

ТЕКСТ 4

Высокомерие, гордость, гневливость, тщеславие, грубость и невежество - таковы качества, присущие демонической природе, о сын Притхи.

ТЕКСТ 5

Божественные качества ведут человека к освобождению, а демонические обрекают на рабство. Тебе же, о сын Панду, не о чем беспокоиться, ибо ты от рождения наделен божественными качествами.

ТЕКСТ 6

О сын Притхи, сотворенные живые существа в этом мире бывают двух видов. Одних называют праведниками, а других демонами. Я уже подробно рассказал тебе о божественных качествах, а теперь послушай о качествах, которыми обладают демоны.

ТЕКСТ 7

Люди, имеющие демоническую природу, не знают, что можно делать, а чего нельзя. Им не присущи ни чистота, ни достойное поведение, ни правдивость.

ТЕКСТ 8

Они говорят, что этот мир нереален, что у него нет основы, что нет Бога, который им управляет. Они заявляют, что мир возник из полового влечения и у него нет иной причины, кроме вожделения.

ТЕКСТ 9

Придерживаясь подобных взглядов, демоны, потерянные для самих себя и лишённые разума, занимаются неблагоприятной, отвратительной деятельностью, ведущей к разрушению мира.

ТЕКСТ 10

Потакая ненасытному вожделению, опьяненные гордостью и чувством ложного престижа, демоны пребывают в плену иллюзии и, очарованные проходящим, всегда занимаются нечистой деятельностью.

ТЕКСТЫ 11-12

Они считают, что удовлетворение чувств до самой смерти является главным смыслом человеческой жизни. Поэтому их преследуют бесконечные страхи и тревоги. Опутанные сетью сотен и тысяч желаний, опьяненные вожделением и гневом, они всеми правдами и неправдами добывают деньги, чтобы с их помощью удовлетворять свои чувства.

ТЕКСТЫ 13-15

«Сегодня, - думает демон, - я получил хорошую прибыль, когда же мои планы осуществляются, я получу еще больше. Сейчас я владею огромным состоянием, и в дальнейшем оно будет только приумножаться. Этот человек был моим врагом, и я убил его; та же участь ожидает и остальных. Я хозяин всего. Я наслаждаюсь жизнью. Я обладаю совершенством, могуществом и счастьем. Я богаче всех, и меня окружают знатные родственники. В мире нет никого могущественнее и счастливее меня. Совершая жертвоприношения и раздавая пожертвования, я буду жить, радуясь и наслаждаясь». Так эти люди становятся жертвами собственного невежества.

ТЕКСТ 16

Обуреваемые беспокойствами и тревогами, и опутанные сетями заблуждений, демоны чрезмерно привязываются к чувственным удовольствиям и попадают в ад.

ТЕКСТ 17

Самодовольные и дерзкие, ослепленные богатством и чувством ложного престижа, они иногда совершают жертвоприношения, но делают это лишь для вида, не следуя никаким правилам и предписаниям.

ТЕКСТ 18

Введенные в заблуждение ложным эго, силой, гордостью, вожделением и гневом, демоны завидуют Верховной Личности Бога, который пребывает в их телах и в телах всех остальных живых существ, и поносят истинную религию.

ТЕКСТ 19

Их, завистливых и злонравных, самых низких среди людей, Я низвергаю в океан материального существования, в различные демонические формы жизни.

ТЕКСТ 20

Снова и снова рождаясь среди демонов, такие люди никогда не смогут приблизиться ко Мне. Постепенно они опускаются до самых отвратительных форм жизни.

ТЕКСТ 21

Есть трое врат, ведущих в ад: вождление, гнев и жадность. Каждый здравомыслящий человек должен отречься от этих пороков, ибо они приводят к деградации души.

ТЕКСТ 22

Тот, кому удалось миновать трое врат ада, о сын Кунти, совершает действия, способствующие достижению самоосознания, и постепенно достигает высшего предназначения.

ТЕКСТ 23

Тот, кто пренебрегает указаниями священных писаний и действует по собственной прихоти, не достигнет ни совершенства, ни счастья, ни высшей цели жизни.

ТЕКСТ 24

Поэтому следуя указаниям шаштр, человек должен понять, что ему надлежит делать, а что нет. Изучив правила и предписания, он должен действовать так, чтобы постепенно достичь совершенства.

ГЛАВА СЕМНАДЦАТАЯ

РАЗНОВИДНОСТИ ВЕРОУЧЕНИЙ

ТЕКСТ 1

Арджуна спросил: О Кришна, каково положение тех, кто не следует предписаниям шаштр, но придумывает собственные способы поклонения? Под влиянием какой гуны - благости, страсти или невежества - они находятся?

ТЕКСТ 2

Верховный Господь сказал: В зависимости от гун материальной природы, под влияние которых попала воплощенная душа, её вера может быть трех видов - в благости, страсти или невежестве. Теперь же услышь о них.

ТЕКСТ 3

В зависимости от степени влияния различных материальных гун, живое существо приобретает соответствующий тип веры. Характер его веры определяется тем, какие гуны на него влияют.

ТЕКСТ 4

Люди в гуне благости поклоняются полубогам; те, кто находится в гуне страсти, поклоняются демонам; а люди в гуне невежества поклоняются приведениям и духам.

ТЕКСТЫ 5-6

Тот, кто совершает суровые аскезы и покаяния, не рекомендованные в священных писаниях, делая это из гордости или самомнения, побуждаемый вожделием и привязанностью, кто движим страстью, и кто истязает свое материальное тело и находящуюся в нем Сверхдушу, относится к категории демонов.

ТЕКСТ 7

Даже пища, которую употребляют люди, делится на три вида в соответствии с тремя гунами материальной природы. То же самое касается жертвоприношений, аскез и благотворительной деятельности. Слушай Меня, Я расскажу тебе о различиях между ними.

ТЕКСТЫ 8-10

Пища в гуне благости увеличивает продолжительность жизни, очищает сознание, прибавляет сил, здоровья, приносит счастье и удовлетворение. Это сладкая, сочная, маслянистая, полезная и вкусная пища. Чрезмерно горькая, кислая, соленая, горячая, острая, сухая и горячая пища нравится людям, находящимся в гуне страсти. Такая пища является источником горя, страданий и болезней. Пища, приготовленная более чем за три часа до еды, безвкусная, несвежая, гниющая, протухшая и нечистая, нравится тем, кто находится в гуне невежества.

ТЕКСТ 11

Из всех видов жертвоприношений то, которое человек совершает в соответствии с указаниями священных писаний, из чувства долга и без желания получить что-либо взамен, называют жертвоприношением в гуне благости.

ТЕКСТ 12

Но жертвоприношение, совершаемое ради достижения материальных целей или выполняемой демонстративно, из гордости, о предводителе рода Бхараты, является жертвоприношением в гуне страсти.

ТЕКСТ 13

Любое жертвоприношение, совершаемое вопреки правилам священных писаний и без веры, не сопровождающееся раздачей прасада, декламацией ведических гимнов и вознаграждением священнослужителей, называют жертвоприношением в гуне невежества.

ТЕКСТ 14

Аскетизм тела заключается в поклонении Верховному Господу, брахманам, духовному учителю и старшим, например отцу и матери, а также чистота, простота, целомудрие и отказ от насилия.

ТЕКСТ 15

Аскетизм речи состоит в том, чтобы говорить правдивые слова, несущие благо людям, и избегать оскорбительных речей. Также следует регулярно изучать ведические писания.

ТЕКСТ 16

Умиротворённость, простота, сдержанность, самообладание и чистота мыслей называются аскезой ума.

ТЕКСТ 17

Эти три вида аскез, если они совершаются людьми не с целью приобретения личной материальной выгоды,

но ради удовлетворения Всевышнего, имеют природу гуны благости.

ТЕКСТ 18

Аскезы, совершаемые на показ ради того, чтобы завоевать себе славу, уважение и почет, являются аскезами в гуне страсти. Такие аскезы не являются постоянными и имеют неустойчивый характер.

ТЕКСТ 19

Аскезы, совершаемые из глупости и сопровождающиеся самоистязанием, приводящие к гибели или телесным повреждениям других, считаются аскезами в гуне невежества.

ТЕКСТ 20

Пожертвования, которые делаются из чувства долга, в надлежащее время, надлежащем месте, достойному человеку и без ожидания получить что-либо взамен, считаются жертвованиями в гуне благости.

ТЕКСТ 21

Однако жертвование, совершённое с расчетом на вознаграждение, или с желанием в будущем насладиться его плодами, либо сделанное неохотно, называется жертвованием в гуне страсти.

ТЕКСТ 22

А жертвование, совершенное в неподходящем месте, в неурочное время, отданное недостойному человеку, сделанное без уважения или с презрением, является жертвованием в гуне невежества.

ТЕКСТ 23

С начала творения три слога - ом тат сат - использовались для обозначения Высшей Абсолютной Истины [Брахмана]. Их произносили брахманы, когда исполняли ведические гимны и проводили жертвоприношения, чтобы удовлетворить Всевышнего.

ТЕКСТ 24

Поэтому трансценденталисты, проводя жертвоприношения, раздавая жертвования и совершая аскезы, всегда вначале произносят слог ом, чтобы достичь Всевышнего.

ТЕКСТ 25

Человек должен выполнять жертвоприношения, совершать аскезы и раздавать жертвования, произнося слово тат. Целью такой трансцендентальной деятельности является освобождение из материального плена.

ТЕКСТЫ 26 - 27

Абсолютная Истина является целью религиозных жертвоприношений, и на Нее указывает слово сат. Выполнение этих жертвоприношений, равно как и совершение аскез, а также раздача жертвований, имеет абсолютную природу и предназначено для удовлетворения Верховной Личности, о сын Притхи.

ТЕКСТ 28

Но жертвоприношения, аскезы и жертвования, совершенные без веры во Всевышнего, приносят лишь временный результат, о сын Притхи. Их называют асат, они не приносят блага ни в этой жизни, ни в следующей.

ГЛАВА ВОСЕМНАДЦАТАЯ

СОВЕРШЕНСТВО ОТРЕЧЕНИЯ

ТЕКСТ 1

Арджуна сказал: "О сильнорукий, я хочу понять цель отречения (тйага) и отреченного уклада жизни (саньяса), о победитель демона Кеши, Хришикеша".

ТЕКСТ 2

Верховная Личность Бога сказал: "Отказ от деятельности, основанной на материальных желаниях, великие ученые люди называют жизнью в отречении (саньяса). А отказ от результатов деятельности, мудрые называют отречением (тйага)".

ТЕКСТ 3

Некоторые ученые люди говорят, что все виды кармической деятельности должны быть оставлены, как греховные, но есть и другие мудрецы, которые утверждают, что никогда не следует отказываться от жертвоприношений, благотворительности и тапасйи.

ТЕКСТ 4

О лучший из Бхарат, услышь теперь Мое суждение об отречении. О тигр среди людей, в писаниях говорится, что отречение бывает трех видов.

ТЕКСТ 5

От жертвоприношений, благотворительности и тапасйи не следует отказываться; они должны совершаться. В действительности жертвоприношения, благотворительность и тапасйа очищают даже великие души.

ТЕКСТ 6

Вся эта деятельность должна совершаться без ожидания результатов. Ее следует совершать из чувства долга, о сын Притхи. Таково Мое окончательное мнение.

ТЕКСТ 7

Никогда не следует отречься от предписанных обязанностей. Если, под влиянием иллюзии, человек отказывается от выполнения предписанных обязанностей, то это называется отречением в гуне невежества.

ТЕКСТ 8

Говорится, что тот, кто отказывается от предписанных обязанностей как от обременительных или из страха, находится в гуне страсти. Действующий подобным образом, никогда не возвысится до отречения.

ТЕКСТ 9

Но отречение того, кто исполняет предписанные ему обязанности только потому, что их необходимо выполнять, и отрывается от всех привязанностей и плодов деятельности, является отречением в гуне добродетели, о Арджуна.

ТЕКСТ 10

Разумный человек, находящийся в гуне добродетели, не ненавидит неблагоприятную работу, и не привязан к благоприятной, у него нет никаких сомнений по поводу работы.

ТЕКСТ 11

Воистину для воплощенной души невозможно полностью отказаться от всякой деятельности. Но тот, кто отрывается от плодов своего труда, считается истинно отрешившимся.

ТЕКСТ 12

Тот, кто не находится в отрешении, после смерти вкушает плоды своей деятельности трех видов - желанные, нежеланные и смешанные. Но ведущие жизнь в отрешении не страдают от последствий своей деятельности и не наслаждаются ими.

ТЕКСТ 13-14

О сильнорукий Арджуна, узнай от Меня о пяти факторах, способствующих совершению всех действий. Философия санкхьи описывает их как: место действия, исполнитель, чувства, разнообразные усилия и, в конечном счете, Сверхдуша.

ТЕКСТ 15

Какое бы действие ни совершал человек посредством тела, ума или речи, правильное или неправильное, эти пять факторов будут его причиной.

ТЕКСТ 16

Поэтому тот, кто считает, что он действует сам по себе, не принимая во внимание эти пять факторов, безусловно, не очень разумен и не способен видеть истинное положение вещей.

ТЕКСТ 17

Тот, кто не руководствуется ложным эго и чей разум не скован, тот, даже убивая в этом мире, не убивает, и никогда не запутывается в своих действиях.

ТЕКСТ 18

Знание, объект познания и познающий - три фактора мотивирующие действие; чувства, действие и исполнитель - три фактора, составляющие основу деятельности.

ТЕКСТ 19

В соответствии с тремя гунами материальной природы, существует три вида знания, деятельности и исполнителя деятельности. Послушай, как Я опишу их.

ТЕКСТ 20

Знание, посредством которого человек видит неделимую духовную природу во всех живых существах, неразделенное в разделенном, есть знание в гуне добродетели.

ТЕКСТ 21

Знание, согласно которому кажется, что в разных телах пребывают различные типы живых существ, считается знанием в гуне страсти.

ТЕКСТ 22

Знание, порождающее привязанность к одному виду деятельности, как единственно важному, очень скудное и не дающее представление об истине, называют знанием в гуне тьмы.

ТЕКСТ 23

Что касается деятельности, то деятельность, соответствующая долгу, которая совершается без привязанности, без любви или ненависти, без привязанности к её плодам, называется деятельностью в гуне

благости.

ТЕКСТ 24

Но деятельность, на которую затрачиваются большие усилия, выполняемая тем, кто ищет удовлетворения своим желаниям, и проистекающая из чувства ложного эго, называется деятельностью в гуне страсти.

ТЕКСТ 25

И деятельность, совершаемая в невежестве и иллюзии, без учёта влекомого за ней порабощения или последствий, причиняющих ущерб и не приносящих практической пользы, считается принадлежащей к гуне невежества.

ТЕКСТ 26

Тот, кто действует, будучи свободным от всех материальных привязанностей и ложного эго, с большой решимостью и энтузиазмом, одинаково стойкий в успехе или поражении, считается действующим в гуне благости.

ТЕКСТ 27

Тот, кто работает, будучи привязан плодам своего труда, кто жаждет наслаждаться этими плодами, кто жаден, завистлив, нечист и движим радостью и печалью, считается пребывающим в гуне страсти.

ТЕКСТ 28

А тот, кто постоянно занят деятельностью, противоречащей наставлениям писаний, материалистичный, упрямый, лживый и изощренный в оскорблении других, ленивый, всегда мрачный и мешкающий, тот считается действующим в гуне невежества.

ТЕКСТ 29

Теперь, о завоеватель богатств, пожалуйста послушай, Я расскажу тебе подробно о различных видах понимания и решимости в соответствии с тремя гунами природы.

ТЕКСТ 30

О сын Притхи, то понимание, посредством которого человек знает, что следует делать, и что делать не следует, чего нужно опасаться, а чего не нужно, что связывает, и что освобождает, такое понимание утвердилось в гуне благости.

ТЕКСТ 31

О сын Притхи, разум, который не проводит к пониманию различий между религиозным образом жизни и безверием, между действиями, которые следует совершать, и которые совершать не следует - несовершенен и пребывает в гуне страсти.

ТЕКСТ 32

Понимание, принимающее безверие за веру, а веру за безверие, находящееся под покровом иллюзии и тьмы, всегда устремленное в ложном направлении, о Партха, находится в гуне невежества.

ТЕКСТ 33

О сын Притхи, непоколебимая решимость, неотступно поддерживаемая практикой йоги, и которая таким образом контролирует деятельность ума, жизни и чувств, есть решимость в гуне благости.

ТЕКСТ 34

И решимость, побуждающая человека стремиться к плодам религии, экономического развития и чувственного удовлетворения, имеет природу страсти, о Арджуна.

ТЕКСТ 35

А та решимость, которая не помогает преодолеть сонливость, страх, печаль, угрюмость и иллюзию, о сын Притхи, такая неразумная решимость принадлежит к гуне тьмы.

ТЕКСТЫ 36-37

О лучший из Бхарат, теперь, пожалуйста услышь от Меня о трех видах счастья, которым наслаждается обусловленная душа, и благодаря которому она иногда может обрести свободу от всякого страдания. То, что в начале подобно яду, а в конце подобно нектару и что побуждает человека к самоосознанию есть счастье в гуне благости.

ТЕКСТ 38

То счастье, что возникает от соприкосновения чувств с их объектами, что вначале подобно нектару, а в конце - яду, имеет природу страсти.

ТЕКСТ 39

То счастье, которое слепо к самоосознанию, которое призрачно с начала до конца, которое проистекает из сонливости, лености и иллюзии, имеет природу невежества.

ТЕКСТ 40

Нигде в этом мире - ни здесь, ни на планетах полубогов - нет ни одного живого существа, которое не испытывало бы на себе влияния трех гун материальной природы.

ТЕКСТ 41

Брахманы, кшатрии, вайшьи и шудры отличаются друг от друга своими профессиональными качествами, различающихся в соответствии с тремя гунами материальной природы, о покоритель врагов.

ТЕКСТ 42

Умиротворенность, самообладание, аскетичность, чистота, терпение, честность, знание, мудрость и религиозность - таковы качества брахманов, проявляющиеся в их деятельности.

ТЕКСТ 43

Героизм, сила, решительность, находчивость, отвага, щедрость и отличные организаторские способности - все это качества кшатриев, необходимые им для исполнения своего долга.

ТЕКСТ 44

Земледелие, защита коров и коммерческая деятельность - таковы занятия, соответствующие качествам вайшьев, шудры же предназначены для того, чтобы заниматься физическим трудом и служить другим.

ТЕКСТ 45

Занимаясь деятельностью, соответствующей собственной природе, каждый человек может достичь совершенства. Пожалуйста, выслушай Меня, сейчас Я расскажу тебе о том, как сделать это.

ТЕКСТ 46

Поклоняясь Господу, который является источником всех живых существ и пребывает всюду, и выполняя предписанные ему обязанности, человек может достичь совершенства.

ТЕКСТ 47

Лучше исполнять свои обязанности, пусть даже несовершенным образом, чем безукоризненно исполнять чужие. Человек никогда не навлечёт на себя греховных последствий выполнением предписанных обязанностей, отвечающих его природе.

ТЕКСТ 48

Всякое действие несет в себе какой-нибудь изъян, подобно огню, который покрыт дымом. Поэтому, о сын Кунти, человек не должен отказываться от обязанностей, которые ему предписаны в соответствии с его природой, даже если в этих действиях полно недостатков.

ТЕКСТ 49

Можно достичь тех же результатов, что и отрёкшиеся от мира, если держать под контролем ум и чувства, избавиться от привязанности ко всему материальному и быть равнодушным к чувственным удовольствиям. Это высшее совершенство обретается теми, кто достиг стадии отречения.

ТЕКСТ 50

О сын Кунти, сейчас Я подведу итог, вкратце рассказав тебе о том, как следует действовать, чтобы достичь высшей ступени совершенства, Брахмана.

ТЕКСТЫ 51 - 53

Того, кто очистил свой разум и, исполненный решимости, контролирует свой ум; кто отказался от объектов чувственных наслаждений; кто свободен от симпатии и неприязни; кто живет в уединенном месте, мало ест, контролирует тело и речь; кто всегда пребывает в состоянии трансa; кто свободен от привязанностей, ложного эго, ложного чувства превосходства, ложной гордости, вожделения, гнева и ложного чувства собственности, - того следует считать достигшим самоосознания.

ТЕКСТ 54

Тот, кто достигает такого трансцендентального уровня, сразу постигает Верховного Брахмана. Он никогда не скорбит и ничего не желает. Он одинаково относится ко всем живым существам. В этом состоянии человек обретает чистое преданное служение Мне.

ТЕКСТ 55

Постичь Верховную Личность Бога, таким, какой Он есть, можно только с помощью преданного служения. И когда, занимаясь преданным служением, человек полностью обретает сознание Бога, он возвращается в Его обитель.

ТЕКСТ 56

Даже занимаясь разнообразной деятельностью, Мой преданный, находящийся под Моей защитой, достигает Моей милостью вечной и нетленной обители.

ТЕКСТ 57

Во всех делах и начинаниях всегда полагайся на Меня и помни, что ты находишься под Моей защитой. Таким образом занимаясь преданным служением, всегда думай только обо Мне.

ТЕКСТ 58

Если ты осознаёшь Меня, ты сможешь преодолеть все препятствия обусловленной жизни Моей милостью. Если же ты станешь действовать в ином сознании, действуя через ложное эго и не слушая Меня, ты себя потеряешь.

ТЕКСТ 59

Если ты не будешь действовать в соответствии с Моим руководством и не вступишь в бой, то встанешь на путь обмана. В силу своей природы, тебе все равно придется воевать.

ТЕКСТ 60

Под влиянием иллюзии ты отказываешься сейчас действовать в соответствии с Моим руководством. Но в силу своей природы, ты вынужденно сделаешь точно так же, о сын Кунти.

ТЕКСТ 61

О Арджуна, Верховный Господь пребывает в сердце каждого и направляет блуждания всех живых существ, которые словно сидят в машине, изготовленной из материальной энергии.

ТЕКСТ 62

О потомок Бхараты, предайся Ему совершенно. Его милостью ты достигнешь трансцендентального мира и верховной, вечной обители.

ТЕКСТ 63

Итак, Я открыл тебе самое сокровенное знание. Обдумай все как следует, а затем поступай как пожелаешь.

ТЕКСТ 64

Так как ты - Мой дорогой друг, Я даю тебе Мои высшие наставления, самое сокровенное знание. Выслушай Меня, ибо это для твоего блага.

ТЕКСТ 65

Всегда думай обо Мне, стань Моим преданным. Поклоняйся Мне и почитай Меня. Так ты непременно придешь ко Мне. Я обещаю тебе это, ибо ты Мой самый дорогой друг.

ТЕКСТ 66

Откажись от всех религий и просто вручи себя Мне. Я избавлю тебя от всех последствий твоих грехов. Не бойся.

ТЕКСТ 67

Это сокровенное знание нельзя объяснить тому, кто не склонен к подвигу и преданности, кто не вовлечен в преданное служение, а также тому, кто завидует Мне.

ТЕКСТ 68

Тот, кто открывает эту высшую тайну Моим преданным, непременно поднимется до чистого преданного служения и в конце вернется ко Мне.

ТЕКСТ 69

Нет в этом мире слуги дороже для Меня, чем он, и никогда не будет.

ТЕКСТ 70

И Я провозглашаю, что тот, кто изучает эту священную беседу, поклоняется Мне своим разумом. Таково Моё мнение.

ТЕКСТ 71

А тот, кто слушает ее с верой и без зависти, освобождается от последствий греховных поступков и достигает планет, на которых обитают праведники.

ТЕКСТ 72

О завоеватель богатств, Арджуна, внимательно ли ты выслушал Меня? Рассеялись ли теперь твои иллюзии и неведение?"

ТЕКСТ 73

Арджуна сказал: "Мой дорогой Кришна, о непогрешимый, мои иллюзии рассеялись. Твоей милостью моя память восстановлена. Теперь я тверд и свободен от сомнений и готов действовать согласно Твоим наставлениям".

ТЕКСТ 74

Санджая сказал: "Так я внимал беседе двух великих душ - Кришны и Арджуны. И столь удивительно то, что я услышал, что волосы у меня встают дыбом.

ТЕКСТ 75

Милостью Вясы я услышал эту сокровеннейшую беседу непосредственно от повелителя всего мистицизма, Кришны, лично говорившего с Арджуной.

ТЕКСТ 76

О царь, когда я снова и снова вспоминаю эту удивительную, священную беседу между Кришной и Арджуной, я испытываю наслаждение и трепет каждое мгновение.

ТЕКСТ 77

О царь, когда я вспоминаю чудесный образ Господа Кришны, меня охватывает еще больший восторг, и я ликую вновь и вновь.

ТЕКСТ 78

Где бы ни присутствовал Кришна, повелитель всех мистиков, и где бы ни находился Арджуна, великий лучник, там непременно будет изобилие, победа, необычайная сила и нравственность. Таково мое мнение".